Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 157

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 9. Juli 1970
Berne, jeudi 9 juillet 1970

1573

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 157

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 157 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.
Deka SA, Genève.
Société industrielle, de recherches et d'études de la construction Sirec, Vernier.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 245762 - 245781.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln. – ACF concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud.

Zürich – Zurich – Zurigo

12. Juni 1970.
Brau-Hilfe, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. 5. 1970 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, den ihr angehörenden Brauereien bei Personalausfällen kurzfristig Fachkräfte zu vermitteln, um ihnen damit eine qualitativ unbeeinträchtigte Bierproduktion zu gewährleisten. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Die Mitglieder sind zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet, die aber insgesamt pro Mitglied den Betrag des von ihm übernommenen Anteilscheinkapitals nicht überschreiten dürfen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: mindestens drei Mitglieder. Der Verwaltung gehören an: Martin Hürlimann, von und in Zürich, Präsident; Urs-Peter Bartenstein, von und in Uster, Vizepräsident; Erich Probst, von Olsberg, in Zürich; Dr. Hans Müller, von Zürich, in Baden; Alois Gmür, von Amden, in Einsiedeln; Hans Locher, von Oberegg, in Buchs SG, und Otto Kreith, von Ennetbaden, in Ebnat-Kappel. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Brandschenkestrasse 150, Zürich 2.

26. Juni 1970. Haare, Perücken usw.
Hair-House A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Talstrasse 18, Zürich 1 (bei Dr. oec. publ. Hans Hafner). Statutendatum: 15. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Warenhandel auf eigene und fremde Rechnung, insbesondere Handel mit Perücken, Haaren, Haarteilen und sämtlichem Zubehör, Abwicklung von Import-, Export- und Transitgeschäften auf eigene und fremde Rechnung, Durchführung von Werbemassnahmen, Fachberatung und -betreuung und Betrieb von Einzelhandelsgeschäften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, belehnen und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans Hafner, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

30. Juni 1970.
Uto-Kühlmaschinen Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 450). Alfred Benz infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Frédéric Kundert, von Glarus, Diesbach und Rüti GL, in Zürich. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Züger; seine Prokura erloschen. Der Direktor Rudolf Thalmann wohnt nun in Dietlikon.

30. Juni 1970.
Uto-Fondsverwaltung AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 1471). Walter Siegmann, Erwin Freiburghaus, Dr. Max Lebedkin und Dr. Walter Raissig aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften der drei Erstgenannten erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz König, von Rapperswil BE und Schlieren, in Zürich, Präsident; Robert Weber, von Wetzikon, in Winterthur, und Hans Meyer, von Zürich, in Kilchberg ZH.

30. Juni 1970.
Uto Aktiengesellschaft, Versicherungsagentur, in Zürich 2 (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1969, S. 1669). Conrad Conzett-Hartung aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Conzett, von Schiers GR, in Zürich.

30. Juni 1970. Apparate für den Bau.
Sanitas A.-G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2736), Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere der Baubranche. Jean Jacques Bentele, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Karl Gisler und Fritz Käser; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Erwin Huber, von Appenzell, in Zürich, und Wolfgang Metzger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Prokurist Walter Künsch wohnt nun in Geroldswil.

30. Juni 1970.
Schweizerische Volksbank, Uster, in Uster (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874), Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift von Dr. Viktor Krügle erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Raymond Moennath, von Burtigny, in Chailly sur Lausanne, Generaldirektor, und Dr. Hans Lang, von Luzern und Hämikon, in Zollikofen, Generalsekretär. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für die Geschäftskreise der Niederlassungen Uster und Wetzikon Armin Baumann, von Attelwil, in Wetzikon, Vizedirektor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Uster, Erwin Jäger, von Volketswil, in Gossau ZH.

30. Juni 1970.
Schweizerische Volksbank, Wetzikon, in Wetzikon (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874), Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift von Dr. Viktor Krügle erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Raymond Moennath, von Burtigny, in Chailly sur Lausanne, Generaldirektor, und Dr. Hans Lang, von Luzern und Hämikon, in Zollikofen, Generalsekretär. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für die Geschäftskreise der Niederlassungen Wetzikon und Uster Armin Baumann, Vizedirektor; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Wetzikon, Albert Wild, von und in Gossau ZH.

30. Juni 1970.
Schweizerische Volksbank, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874), Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift von Dr. Viktor Krügle erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Raymond Moennath, von Burtigny, in Chailly sur Lausanne, Generaldirektor, und Dr. Hans Lang, von Luzern und Hämikon, in Zollikofen, Generalsekretär. Dr. Bruno Frick, bisher stellvertretender Direktor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Niederlassung Winterthur und die ihr unterstellten Agenturen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Winterthur: Erwin Bögli, von Lotzwil, in Winterthur, und Albert Strebel, von Mägenwil, in Illnau.

30. Juni 1970.
Immobiliengesellschaft Balance, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1963, S. 2814), Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Albert Sulzer infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Albert Sulzer-Heri, von und in Winterthur, und Karl Laudan, von Zürich und Lütisburg, in Kilchberg ZH.

30. Juni 1970. Kleinfahrzeuge.
Mini-Kart AG, in Dietikon (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2686), Herstellung, Vertrieb und Vermietung von elektrisch betriebenen Kleinfahrzeugen usw. Das Geschäftsdomizil im Hause Gassakerstrasse 25 befindet sich nicht mehr bei Marcel Balmer; die Gesellschaft hat am erwähnten Ort nun eine eigene Adresse.

30. Juni 1970. Haushalt-, Hygiene- u. Sanitätsartikel.
Altexina AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 904), Entwicklung, Produktion und Vertrieb, sowie Import und Export von Haushalt-, Hygiene- und Sanitätsartikeln usw. Dr. Ulrich Gadient, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans U. Fröhlich, von Zürich und Wäldi TG, in Zürich.

30. Juni 1970. Elektronische Datenerfassung.
MDS Corporation Zürich AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1969, S. 2607), Entwicklung, Produktion und Vertrieb von elektronischen Datenerfassungs- und -verarbeitungsanlagen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Wunderli, von und in Zürich.

30. Juni 1970. Elektronische Datenerfassung.
MDS-Service A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2211), Vornahme von Dienstleistungen auf dem Gebiet von elektronischen Datenerfassungs- und -verarbeitungsanlagen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Wunderli, von und in Zürich.

30. Juni 1970.
Bank Widemann & Co. AG (Banque Widemann & Co. S.A.) (Bank Widemann & Co. Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 505). Unterschrift von Paul Ganz und Prokura von Karl Hägi erloschen.

30. Juni 1970. Maschinen, Eisen, Metalle.
Simaz Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1960, S. 618). Import und Export von sowie Handel mit Maschinen, Eisen, Metallen, Chemikalien und Mineralien usw. Dr. Hugo Rosenstiel infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Dr. Andreas Girsberger, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil der Gesellschaft an der Talstrasse 11, in Zürich 1, befindet sich nun bei Dr. Andreas Girsberger.

30. Juni 1970. Biologie; Pharmazeutik; Chemie.
Wolf Brandenberger Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 263), Import und Export von, Handel mit und Fabrikation von biologischen, pharmazeutischen und chemischen Präparaten usw. Neue Adresse: Freiestrasse 211, Zürich 7.

30. Juni 1970.
Gewerbehau AG, in Kloten (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2114). Bau von Gewerbe- und Bürohäusern usw. Neue Adresse: Kalchengasse 13 (bei Hans Müller).

30. Juni 1970. Waren aller Art.
Mercasa AG, in Kloten (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 774). Handel mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Kalchengasse 13 (bei Hans Müller).

30. Juni 1970. Südfrüchte.
Ernst Riner A.G., Filiale Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1374), Import und Export von frischen Südfrüchten en gros usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Ernst Riner A.G.», in Basel. Unterschrift von Ernst Riner erloschen. Ihre Einzelunterschrift führen nun Elisabeth Lauber-Riner als Präsidentin des Verwaltungsrates und Heinz Lauber, Delegierter des Verwaltungsrates, zugleich als Direktor.

30. Juni 1970.
Limesorganisation Holding SA, in Zürich 8 (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2444), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Roland Mauritz Sevonius, Direktor, wohnt nun in Männedorf.

30. Juni 1970. Messgeräte; technische Produkte.
Kontron AG., in Zürich 5 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 569), Fabrikation von und Handel mit Messgeräten und technischen Produkten usw. Branco Weiss, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich. Direktor Karl Rudow wohnt nun in Rudolfstetten-Friedlisberg. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Burkard, nun in Urdorf; seine Prokura erloschen. Die Prokuristin Cornelia Streiff hat infolge Heirat den Familiennamen von Büren und das Bürgerrecht von Ennetmoos erhalten. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Helmuth Tschudin, von Lausen, in Urdorf.

30. Juni 1970. Servicearbeiten.
Kontron-Technik A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 569), Ausführung von Service-Arbeiten an Instrumenten und Messgeräten usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Karl Rudow, deutscher Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Burkard, nun in Urdorf; seine Prokura erloschen. Die Prokuristin Cornelia Streiff hat infolge Heirat den Familiennamen von Büren und das Bürgerrecht von Ennetmoos erhalten. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Helmuth Tschudin, von Lausen, in Urdorf.

30. Juni 1970.
Alusuisse Engineering A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1497). Industrielle Beratung in irgendwelcher Form usw. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates: Hugo Marcel Wipf; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinrich Albers, von Meilen, in Zürich.

1. Juli 1970.
Monsanto Finance AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Tiefenhöfe 10, Zürich 1. Statutendatum: 8. und 21. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: in erster Linie Finanztransaktionen innerhalb des Monsanto-Konzerns im In- und Ausland; kann auch Darlehen aufnehmen und erteilen, alle Geschäfte vornehmen, welche in der Regel mit der Tätigkeit einer Finanzierungsgesellschaft verbunden sind, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Willy Staehelin, von Amriswil TG, in Meilen, Präsident; Walter L. Schirr, Bürger der USA, in Bruxelles, und Dr. Marco Jagmetti, von Mairengo TI, in Zollikon, alle drei mit Einzelunterschrift.

1. Juli 1970. Elektr. Anlagen usw.
Leopold Fleig AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seefeldstrasse 134, Zürich 8. Statutendatum: 25. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 300 Aktien zu Fr. 100 und 120 Aktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Gemäss näherer Regelung in den Statuten haben die Gründeraktionäre bei Kapitalerhöhungen ein Vorrecht auf Bezug der neuen Aktien und im Falle der Veräusserung oder des Ueberganges von Aktien an diesen im allgemeinen ein Kaufsrecht. Zweck: Projektierung und Ausführung von elektrischen Anlagen jeglicher Art sowie Handel mit elektrischen Apparaten und Materialien; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unernehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Ernst Burkhalter, von Sumiswald, in Kilchberg ZH, Präsident; Leopold Fleig, von Egg ZH, in Zürich; Max Rohrer, von Zürich, in Takoradi (Ghana); Heinz Bär, von Rothrist, in Zürich, und Ruth Burkhalter, von Sumiswald, in Kilchberg ZH, alle fünf mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass Ernst Burkhalter, Präsident des VR, und Ruth Burkhalter, Mitglied des VR, nicht unter sich zeichnen.

1. Juli 1970. Reisen.
Alfi-Tours SA, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Müllerstrasse 93, Zürich 4. Statutendatum: 17. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 60 000, mit Fr. 24 000 liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb eines Reisebüros und Organisation und Durchführung von Reisen aller Art. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Hansjörg Werffeli, von Zürich, in Adliswil, mit Einzelunterschrift.

1. Juli 1970.
A. Kuster Immobilien AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hohlstrasse 610, Zürich 9 (c/o A. Kuster & Co.). Statutendatum: 11. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 1 000 000, mit Fr. 200 000 liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb von Land und Liegenschaften und Erstellung von Hochhäusern und Eigentumswohnungen; kann auch Beteiligungen im In- und Ausland an anderen Gesellschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Arthur Kuster, von Engelberg, in Widen, Präsident, und Hans Meier, von Uster, in Wallisellen, beide mit Einzelunterschrift.

1. Juli 1970.
Hugo Brändli & Co., Sägerei und Holzwarenfabrik, in Fehraltorf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969, S. 2495) Gesellschaft aufgelöst. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in Uebernahmebilanz per 31. 12. 1969 enthalten, an «Hugo Brändli AG», in Fehraltorf, übergegangen. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

1. Juli 1970. Sägerei, Kellermöbel.
Hugo Brändli AG, in Fehraltorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Luppmenstrasse 26. Statutendatum: 11. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, wovon Fr. 5000 durch Verrechnung, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt diejenigen Aktiven (Fr. 126 825.12) und diejenigen Passiven (Fr. 81 565.25) der Kommanditgesellschaft «Hugo Brändli & Co., Sägerei und Holzwarenfabrik», in Fehraltorf, welche in Uebernahmebilanz per 31. 12. 1969 enthalten sind, zum Preise von Fr. 45 259.87, wovon Fr. 43 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als in erwähnter Uebernahmebilanz enthaltene Aktiven und Passiven nicht übernommen. Zweck: Betrieb einer Sägerei sowie Fabrikation von Kellermöbeln; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): zwei oder mehr Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Hugo Brändli, Präsident, und Irma Brändli, beide von Alt St. Johann, in Fehraltorf, beide mit Einzelunterschrift.

1. Juli 1970. Früchte und Blumen.
Pinflor A.-G., in Thalwil (SHAB Nr. 237 vom 23. 10. 1967, S. 3354), Verarbeitung von und Handel in Früchten und Blumen usw. Statuten am 29. 5. 1970 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen. Willy Syfrig sen., bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Willy Syfrig jun., von Thalwil und Udligenswil, in Thalwil, Vizepräsident, und Hedwig Syfrig-Treichler, von und in Thalwil, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der erstere hat weiterhin Einzelprokura. Neu hat ferner Einzelprokura Ulrich Syfrig, von Thalwil und Udligenswil, in Thalwil.

1. Juli 1970.
Rnf-Buchhaltung, Aktiengesellschaft (Comptabilité Rnf, Société Anonyme) (Contabilità Ruf, Società anonima) (Ruf-Bookkeeping, Limited), in Zürich 9 (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1668). Statuten am 9. 6. 1970 geändert. Neue Schreibweise der italienischen Fassung der Firma: **Contabilità Ruf, Società Anonima.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation, Kauf und Verkauf, Export und Import von Büromaschinen und Organisationsmitteln aller Art, einschliesslich elektronischer Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere der Vertrieb des gesamten RUF-Buchhaltungsmaterials.

1. Juli 1970.
Telekurs A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1049), Uebermittlung von Börsenkursen und Informationen usw. Ernst Studer und Ernst Müller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Hans Frick erloschen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hans Frick, von und in Zürich; André Lambelet, von Les Verrières, in Genf; Konrad Baumann, von Oberhallau, in Winterthur; Erwin Kägi, von Zürich, in Gossau ZH, und Dr. Eugen Roesle, von Sulz, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Anton Dietrich, von Zürich, in Baar.

1. Juli 1970.
Beton und Stein AG, in Bauma (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1596), Herstellung von Fertigbeton und Bausteinen sowie Handel mit diesen Produkten. Statuten am 12. 6. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 700 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 228 000 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

1. Juli 1970. Lebensmittel.
Kern Handels A.G., in Opfikon (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1969, S. 245). Handel mit Erzeugnissen der Lebensmittelindustrie und verwandter Geschäftszweige usw. Statuten am 16. 6. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

1. Juli 1970.
Hotel-Immobilien Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 322). Kauf und Verkauf von Hotels usw. Max Affolter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er ist auch nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden Doris Strebel, von Luzern, in Maur. Sie führt Einzelunterschrift.

1. Juli 1970.
Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2822). Statuten am 27. 5. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

1. Juli 1970.
Neutra Treuband A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970 S. 961). Dr. Karl Obrecht und Dr. Rudolf Mäder aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. André Weissenbach, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Charles Gonseth, von Gessenay, in Pully.

1. Juli 1970.
Filmtransac AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1968, S. 1241), Durchführung von Finanz- und Handelsoperationen jeder Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 76 in Zürich 2.

1. Juli 1970.
Godar-Handels AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1967, S. 484), Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 76 in Zürich 2.

1. Juli 1970. Beteiligungen.
Estac Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1597), Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, namentlich im Eisen- und Stahlhandel usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1970, S. 1085) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Juli 1970.
Turm Oel AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2185), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Oel usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1101) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Juli 1970. Pharmazeutik; Chemie.
Simat A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1961, S. 1462), Export von und Handel mit pharmazeutischen und chemischen Grundstoffen und Präparaten usw. Neue Adresse: Bergellerstrasse 12 in Zürich 10.

1. Juli 1970.
Polygraphischer Verlag A.G. (Editions Polygraphiques S.A.), in Zürich 8 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984). Rudolf Nauer und Elsa Knecht, geb. Nauer, aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen.

1. Juli 1970. Perlonerzeugnisse.
Rolon S.A., in Zürich 3 (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1966, S. 1729), Import, Export und Vertrieb von Perlon-Erzeugnissen usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. 6. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

1. Juli 1970.
WHG, Werkzeugmaschinen-Handels-A.G., in Rümlang (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 475). Hans Jörg Kessler, Prokurist, wohnt nun in Rümlang.

1. Juli 1970. Liegenschaften.
Homba AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1247), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Jakob Aeberli-Hasler, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

1. Juli 1970. Waren aller Art.
Nah- und Fernhandels AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1050), Handel mit Waren aller Art usw. Prokura von Rudolf Bianchi erloschen.

1. Juli 1970. Mineralölprodukte.
Jean Osterwalder & Cie., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1968, S. 2277), Handel mit Mineralölprodukten. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Jean Emil Osterwalder ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Bezüglich der Personalien des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Arnold Osterwalder ist nachzutragen, dass er die weiteren Vornamen Johann Gustav führt und nun auch Bürger von Zürich ist.

1. Juli 1970. Autobestandteile.
Cl. Mühlemann & Cie., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1966, S. 855), Import und Vertrieb von Autobestandteilen usw. Der Kommanditär Karl Bollmann ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Prokura von Alwine Mühlemann, geb. Frei, ist erloschen. Als Kommanditärin mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung ist mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Elsa Mühlemann, geb. Martini, von Küssnacht am Rigi, in Zürich; ihr ist Einzelprokura erteilt.

1. Juli 1970.
Sennereigenossenschaft Henggart-Hünikon & Umgebung, in Henggart (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1964, S. 2633). Ernst Frauenfelder, Johann Wettstein und Eduard Wäspi aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Ernst Frauenfelder-Frei, von und in Henggart, Präsident; Hansruedi Gutknecht, von und in Neftenbach, Aktuar, und Ernst Frauenfelder-Kistler, von und in Henggart, Kassier. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

1. Juli 1970.
Rechtshilfe-Verlags-Gesellschaft, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1963, S. 2249). Die Generalversammlung vom 14. 6. 1970 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt die gemeinsame Beschaffung von juristischer und verwandter Literatur, Formularen, Adressen und Auskünften und ferner die Gewährung von Rat und Hilfe an die Genossenschafter in rechtlichen, Steuer- und Verwaltungsangelegenheiten.

1. Juli 1970.
Pferdeversicherungsgenossenschaft Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2211). Unterschrift von Arnold Pantli erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Spörri, von Weisslingen, in Knonau. Neues Geschäftsdomizil: Im Bergli, Knonau (bei Walter Spörri).

1. Juli 1970.
Sparkasse Männedorf, in Männedorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2886). Albert Leemann und Wilhelm Häckel aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Werner Hasler, von und in Männedorf, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Vizepräsident desselben. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Werner Ammann, von Madiswil, Zürich und Männedorf, in Männedorf, Präsident, und Kaspar Wetli, von und in Männedorf, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

1. Juli 1970.
Arbeitgeberverband der schweizerischen Textilveredelungs-Industrie (A.S.T.I.), in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2242). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 20. 5. 1970 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. Juli 1970.
Milchproduzenten-Genossenschaft Gross-Andelfingen, in Andelfingen (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1962, S. 986). Oskar Stoll aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Aktuar: Hans Hirt, von Klein-Andelfingen, in Andelfingen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

1. Juli 1970.
Milchproduzenten-Genossenschaft Ober-Rohr-Oetwil a. See, in Oetwil am See (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1966, S. 1789). Jakob Buchmann aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Wintsch, von Opfikon, in Gossau ZH.

1. Juli 1970.
Vereinigung exportierender Elektrizitäts-Unternehmungen (Union des exportatenrs d'énergie électrique), in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1964, S. 1104). Die Unterschriften von René Hochreutiner, Emile Manfrini und Walter Zobrist sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Frédéric Hofer, von Hasle b. Burgdorf, in Bolligen, Präsident, und Ernest Seylaz, von Vully-le-bas, in Lausanne, Vizepräsident des Vorstandes.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

30. Juni 1970.
Kantonalbank von Bern, in Lyss (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 726). Die Unterschrift von Frédéric Terrier ist erloschen. Pierre Pont, von Sierre, in Bern, ist zum Direktor der Generaldirektion ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Walter Flückiger, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Bolligen BE.

Bureau Bern

1. Juli 1970. Vertretungen der Baubranche usw.
Heinrich Zwimpfer, in Gümligen, Gemeinde Muri BE. Inhaber der Firma ist Heinrich Zwimpfer, von Oberkirch LU, in Kehrsatz. Werkvertretungen der Bau-, Eisen-, Kunststoff- und Sanitärbranche. Dennikofenweg 1a.

1. Juli 1970. Grossküchenanlagen usw.
Rohr-Röthelin AG, in Bern, Planung und Einrichtung von Grossküchenanlagen usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1968, S. 1671). Dr. Peter Kistler, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Willy Rohr, Vizepräsident, und Jakob Rohr, die weiter Einzelunterschrift führen, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Alfred Hoby, bisher Mitglied, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

1. Juli 1970. Mineralölprodukte usw.
E. Lanz, in Muri b. B. Inhaber der Firma ist Ernst Robert Lanz, von Huttwil, in Muri b. B. Handel mit Mineralölprodukten und technischen Produkten. Brunnenweg 5.

1. Juli 1970. Technische Oele und Fette usw.
Otto Brechbühl AG, vormals Lanz & Brechbühl, in Bern. Mit Statuten vom 29. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import und Fabrikation von sowie Handel mit technischen Oelen und Fetten, chemisch-technischen sowie technischen Produkten und Bedarfsartikeln aller Art für Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft wird später, in Verbindung mit einer entsprechenden Kapitalerhöhung und Statutenrevision, von Otto Rudolf Brechbühl, in Muri bei Bern, gewisse Aktiven und Passiven aus dem Geschäft der per 30. Juni 1970 aufgelösten Kollektivgesellschaft «Lanz & Brechbühl, vorm. Lanz & Cie.», in Bern, übernehmen. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Rudolf Brechbühl, von Walkringen, in Muri bei Bern. Präsident; Dora Frieda Brechbühl-Zesiger, von Walkringen, in Muri bei Bern, und Jürg Hans Brechbühl, von Walkringen, in Muri bei Bern. Otto Rudolf Brechbühl führt Einzelunterschrift; Dora Frieda Brechbühl-Zesiger und Jürg Hans Brechbühl zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Gerber, von Aarwangen, in Bern; Kurt Hilpert, von Zuchwil, in Bern, und Rudolf Flückiger, von Auswil, in Belp. Geschäftsdomizil: Aarbergergasse 16.

1. Juli 1970.
Bank Prokredit AG (Banque Procrédit S.A.) (Banca Procredito S.A.), Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Bank Prokredit AG», mit Sitz in Freiburg, die am 28. Februar 1939 in das Handelsregister von Freiburg eingetragen wurde (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2875), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 16. Januar 1970 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Bank- und Finanzgeschäfte aller Art, Versicherungen, rechtliche und andere Vertretungen, Treuhandgeschäfte. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Dr. Pierre Uldry, von Chatelard FR, in Küsnacht, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, der Einzelunterschrift führt, sowie durch Fernand Vuilleumier, von La Sagne, in Cully, Präsident des Verwaltungsrates; Werner Ackermann, von Wolfwil, in Freiburg, Direktor; Dr. Guido Lanter, von Steinach, in Zürich, Direktor; Adolphe Schlapfer, von Luzern, in Kloten, stellvertretender Direktor, und Arthur Homberger, von Uster, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Prokurist, die kollektiv zu zweien zeichnen. Geschäftsdomizil: Marktgasse 50.

1. Juli 1970.
POPULARIS SCHWEIZ, Genossenschaft für Volkstourismus, in Bern (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1967, S. 2658). Die Generalversammlung vom 24. Juni 1969 hat die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma lautet jetzt **Popularis Tours, Schweizerische Genossenschaft für Sozialtourismus (Popularis Tours, Société coopérative suisse pour le tourisme social) (Popularis Tours, Società cooperativa svizzera per il turismo sociale) (Popularis Tours, Swiss Social Touring Co-operative Society).** Zweck: Die Genossenschaft bezweckt die Förderung des Sozialtourismus in der Schweiz und im Ausland, d. h. des der Ausspannung, Erholung, Heilung und Bildung dienenden Reise- und Ferienverkehrs, vor allem der breiten Schichten der Bevölkerung. Die Genossenschaft kann beliebige, diesem Zweck dienende Handlungen vornehmen, wie namentlich den Betrieb von Reisebüros, Bau, Kauf, Verkauf, Pacht, Miete und Betrieb von Ferieneinrichtungen und die Beteiligung an solchen. Ihre Tätigkeit umfasst die enge Zusammenarbeit mit den dem gleichen Zweck dienenden Organisationen und Institutionen im In- und Ausland, insbesondere mit der Schweizer Reisekasse. Ferner bezweckt die Genossenschaft den Betrieb einer Passage- und Auswanderungsagentur. Es werden Anteilscheine zu Fr. 250 und Fr. 500 ausgegeben. Edwin Horlacher, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. In die Verwaltung ist neu als Zeichnungsberechtigter gewählt worden Hans Thuli, von und in Basel; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Johann Gauer ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Willy Zürn, von Bern, in Muri bei Bern (bisher Mitglied der Verwaltung ohne Zeichnungsberechtigung); er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Prof. Dr. Walter Hunziker ist erloschen. Er bleibt Mitglied der Verwaltung. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Johann Meier, von Unterehrendingen, in Köniz, Direktionssekretär.

1. Juli 1970. Waren aller Art, usw.
NEWAP, P. Wyss, in Oberwangen, Gemeinde Köniz, Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Werkzeugen, Apparaten und Textilwaren usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1960, S. 1692). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Juli 1970. Bureaubedarfsartikel.
Wwe. J. Bloch-Thürlemann, in Bern, Handel mit Bürobedarfsartikeln (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1951, S. 415). Die Firma lautet nun: **Favorit-Bürobedarf Wwe. J. Bloch-Thürlemann.**

1. Juli 1970. Luft- und heiztechnische Apparate.
Kurt Jost AG Muri/BE, in Muri bei Bern. Mit Statuten vom 1. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation von und Handel mit luft- und heiztechnischen Apparaten und Elementen; Führung einer Beratungsstelle für Gasfeuerungstechnik; Uebernahme von Ingenieurarbeiten für Sanitär- und Gasfeuerungstechnik. Die Gesellschaft kann sich an branchenverwandten und andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehö-

ren an: Kurt Jost-Schenk, von Eriswil, in Basel, Präsident, und Werner Müller-Strickler, von Eriz, in Bern. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 197.

1. Juli 1970. Zahntechnik.
J. Fischer, in Bern, Betrieb eines zahntechnischen Laboratoriums (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1966, S. 974). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Fischer & Enz», in Bern.

1. Juli 1970. Zahntechnik.
Fischer & Enz, in Bern. Jacques Fischer, von und in Bern, und Paul Enz, von Bürglen TG, in Zollikofen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1970 beginnt und Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «J. Fischer», in Bern, übernimmt. Betrieb eines zahntechnischen Laboratoriums. Waisenhausplatz 26.

Bureau Büren an der Aare

1. Juli 1970.
Kantonalbank von Bern, Zweigniederlassung (Agentur) in Lengnau BE (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 755), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Frédéric Terrier, Direktor, ist erloschen. Pierre Pont, von Sierre, in Bern, ist neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Flückiger, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Bolligen.

Bureau Laufen

29. Juni 1970.
Theo Erb & Cie, Gipser- und Fassadengeschäft, in Röschenz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). Johann Erb-Schwald, von und in Metzerlen, ist am 29. Juni 1970 als Gesellschafter eingetreten.

29. Juni 1970. Bauten.
Hänggi & Cie, in Zwingen, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 262). Rudolf Holzherr ist am 29. Juni 1970 aus der Gesellschaft ausgetreten.

29. Juni 1970.
Kantonalbank von Bern, Filiale in Laufen (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 767). Die Kollektivunterschrift von Frédéric Terrier, Direktor, ist erloschen. Die Kollektivunterschrift von Frédéric Terrier, Direktor, ist erloschen. Pierre Pont, von Sierre, in Bern, ist zum Direktor der Generaldirektion ernannt worden, unter Erteilung der Kollektivunterschrift. Walter Flückiger, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Bolligen BE.

Bureau de la Neuveville

1er juillet 1970. Cigares, articles de pêche.
I. Merz, à La Neuveville, commerce de cigares et articles de pêche (FOSC du 17. 2. 1966, Nº 40, p. 534). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er juillet 1970. Cigares, articles de pêche, etc.
Dora Docourt, à La Neuveville. Le chef de la maison est Dora Docourt née Schwab, de Porrentruy BE, à La Neuveville, épouse dûment autorisée de Louis Docourt. Commerce de cigares, articles de pêche et parfumerie. Grand'Rue 19.

Bureau Nidau

30. Juni 1970. Feinmechanische Werkstätte.
Eric Oscar Wittmann, in Nidau. Inhaber: Eric Oscar Wittmann, von Schaffhausen, in Nidau. Feinmechanische Werkstätte. Einzelprokura wird erteilt an Rosmarie Wittmann-Ayer, von Schaffhausen, in Nidau. Geschäftsdomizil: Hechtenweg 11.

Bureau Saanen

1. Juli 1970.
AZAG Finanz und Immobilien A.G, in Gstaad, Gemeinde Saanen, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3905). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Konkursrichters von Saanen vom 26. Dezember 1967 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Thun

30. Juni 1970.
Laborban A.G., in Thun, Projektierung und Auführung von technischen Inneneinrichtungen für Laboratorien, Spitäler, Schulen und dergleichen sowie Handel mit Laboreinrichtungen und Apparaten (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 253). Präsident Ernst Eggimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Rolf Lerf, von Leibstadt AG, in Stettlen. Zum Vizepräsidenten wurde Marcel Zurfluh (bisher Mitglied) ernannt. Heinrich Brechbühl (bisher Vizepräsident) bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident, Vizepräsident und Mitglied zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

1. Juli 1970.
Arnold Suhr Holding AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Arnold Suhr, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern; Mitglieder sind Monika Kaufmann, von Luzern, in Horw, und Walter Balmer, von und in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Bleicherstrasse 25 (eigenes Büro).

1. Juli 1970.
Berndorfer Metall-Werk A.G. in Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1101). Paul Kettner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Hermann Schobesberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Braunau am Inn.

1. Juli 1970. Elektr. Apparate.
Elmesa AG, bisher in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präzisionsapparate für die Elektrobranche (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 407). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten der Sitz nach Neuenkirch verlegt. Josef Sidler-Barmet und Maria Sidler-Barmet wohnen nun in Neuenkirch. Neue Adresse: Sonnmatt (beim Präsidenten Josef Sidler-Barmet).

1. Juli 1970.
Genossenschaft für SPF-Tiere, in Sursee (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1498). Nachdem die Eidg. Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

1. Juli 1970. Restaurants.
Rest A.G., in Luzern, Restaurants usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1970, S. 332). Benjamin W. Hurst, Eugène Feissli, Wolfgang von Erlach, Arthur Stauber und Richard M. Sheridan sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Gustave Kohly, von Guggisberg BE, in Pully VD.

1. Juli 1970. Liegenschaften.
Schmid, Amrhein & Co., in Luzern, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1963, S. 1328). Aus dieser Kommanditgesellschaft sind Arthur Schmid, Komplementär, dieser zufolge Todes, und Klara Wilhelm geb. Schmid, Kommanditärin, ausgeschieden; ihre Kommandite ist erloschen. Die Firma lautet nun: **G. Amrhein & Co.** mit den bisherigen Gesellschaftern Georg Amrhein als Komplementär und Erna Amrhein geb. Lente, als Kommanditärin.

Glarus – Glaris – Glarona

Berichtigung.
Maschinenfabrik und Giesserei Netstal AG (Fabrique de Machines et Fonderie Netstal SA) (Machine Factory and Foundry Netstal Ltd.), in Netstal (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1547). Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 6 000 000, bisher eingeteilt in 3000 Namen-Stammaktien Serie «A» zu Fr. 1000 und in 600 Namen-Prioritätsaktien Serie «B» zu Fr. 5000, wurde in 30 000 Namen-Stammaktien Serie «A» zu Fr. 100 und in 6000 Namen-Prioritätsaktien Serie «B» zu Fr. 500 umgewandelt.

30. Juni 1970.
Dorfkrankenkasse Näfels, in Näfels. Unterstützung der Miglieder in Krankheit, Unfall, Alter und Todesfällen. Genossenschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1962, S. 687). Josef Feldmann-Schwitter, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Arnold Müller, Aktuar, ist ebenfalls aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Landolt-Müller, bisher Verwalter, ist nun nichtzeichnungsberechtigtes Vorstandsmitglied, seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Karl Kälin, von Einsiedeln-Willerzell SZ, in Näfels, als Verwalter, und Egidius Vogel, von Oberurnen, in Näfels, als Aktuar, sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten.

30. Juni 1970. Beteiligungen usw.
Bostrom A.G. in Liquidation, in Glarus. Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1970, S. 522). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

30. Juni 1970.
Karl Vogel, Baugeschäft, in Näfels. Hoch- und Tiefbau, Baumaterialien (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1957, S. 152). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Juli 1970. Opernproduktionstätigkeit usw.
Artistes Lyriques S.A., in Glarus. Mit Statuten vom 30. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausübung von Produktionstätigkeit in den Gebieten von Oper, Konzert, Film, Schallplatten, Television, Radio und Ballet. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Frau Catherina Wilhelmina Sieber, von Rietholz SO, in Binz, Gemeinde Maur ZH. Rechtsdomizil: Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

Zug – Zoug – Zugo

30. Juni 1970.
Cesi Canepa AG, Elektrotechnische Anlagen, in Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Elektrofachgeschäftes. Die Gesellschaft kann gleichartige und verwandte Betriebe erwerben und angliedern, sich an gleichartigen und verwandten Unternehmungen beteiligen und solche erwerben, sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Cesare Canepa, von Mezzovico TI, in Cham, Präsident, und Ada Canepa geb. Ferrara, von Mezzovico TI, in Cham. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zugerstrasse 39.

30. Juni 1970.
Zuger Kantonalbank, in Zug (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1970, S. 614). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. März 1970 und Kantonsratsbeschluss vom 16. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 25 000 000 erhöht durch Ausgabe von 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 25 000 000, eingeteilt in 50 000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Kollektivprokura beschränkt auf den Hauptsitz wurde erteilt an: Fritz Fahrni, von Luzern und Eriz, in Walchwil.

30. Juni 1970.
Zuger Kantonalbank, Filiale Zug-Nord, in Zug (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2645). Kollektivprokura beschränkt für den Geschäftskreis der Filiale Zug-Nord wurde erteilt an: Manfred Oswald, von Näfels, in Zug.

1. Juli 1970. Werkzeuge.
A. Aldrovandi, in Baar. Inhaber: Arthur Aldrovandi, von Saxeten BE, in Baar. Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen aller Art. Rigistrasse 10.

1. Juli 1970.
Azet Holding AG, in Zug. Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1970, S. 1462). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Zeta Holding AG.**

1. Juli 1970. Technische Artikel.
Tig Bicord Aktiengesellschaft, bisher in Zug. Vertrieb von technischen Industrieprodukten namentlich auf dem Gebiete der Elektronik usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 732). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Juni 1970 wurde der Sitz nach Hünenberg verlegt. Adresse: Im Moos. Ferner wurde der Gesellschaftszweck wie folgt neu umschrieben: Herstellung, Vertrieb und Vermittlung von technischen Artikeln sowie deren Import und Export, ferner Durchführung von Aufgaben des technischen Kundendienstes und der technischen Beratung. Die Gesellschaft ist befugt, Finanzgeschäfte, namentlich in der Form von Beteiligungen an andern Unternehmungen, durchzuführen, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu verwerten. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

1. Juli 1970.
Esit Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Wertschriften, Beteiligungen und sonstigen Anlagen; Finanz- und Transitgeschäfte. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Victor Lanfranconi, von Zürich, in Luzern, Präsident; Max Giger, von Krummenau SG, in Fällanden, und Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

Freibnrg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1er juillet 1970. Immeubles.
S.I. Le Bourgoz «B», à Broc, société anonyme (FOSC du 28. 1. 1966, Nº 23, p. 298). Conrad Fragnière, de Gumefens, à Broc, est nommé administrateur. René Lingg reste administrateur; sa signature est radiée. César Barras et Jean Monferini ont démissionné; leur signature est radiée. La société sera engagée par la signature individuelle de Conrad Fragnière, président. Domicile légal: chez Conrad Fragnière, à Broc. Adresse administrative: Régie-Bulle S.A., à Bulle.

1er juillet 1970. Immeubles.
Jean Pasquier & Fils, à Bulle, entreprises générales, routes, revêtements, travaux publics, bâtiment, société en nom collectif (FOSC du 27. 4. 1955, Nº 97, p. 1103). Colette Pasquier née Delacombaz, de Le Pâquier, à Bulle; Solange Bussard née Pasquier, de Gruyères, à La Tour-de-Trême, et Edmond Pasquier, de Le Pâquier, à Bulle, sont entrés dès le 1er janvier 1970 dans la société comme associés en remplacement de leur époux et père Jean Pasquier, décédé. La société continue sous la même raison sociale; elle sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Roger et Jean-Marie Pasquier (inscrits), et de Edmond Pasquier, sus-nommé. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: gérances et opérations immobilières.

1er juillet 1970. Bâtiments, génie civil, etc.
Jean Pasquier & Fils S.A., à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 22 juin 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise générale (bâtiments, génie civil, routes). La société a pour objet la continuation de la société en nom collectif «Jean Pasquier & Fils», entreprise générale, à Bulle. Le capital social de fr. 1 000 000 est divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société d'une partie des actifs et des passifs de la société en nom collectif «Jean Pasquier & Fils», selon bilan au 1er janvier 1970 annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 10 549 275.42 (immeubles, machines, véhicules, débiteurs, caisse, etc.) et un passif de fr. 9 546 782.63 (hypothèques, créanciers divers, fournisseurs, banques, etc.), soit un actif net de fr. 1 002 492.79. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 1 002 492.79 contre remise aux apporteurs de 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées et inscription d'une créance de fr. 2492.79 dans les livres de la société. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Roger Pasquier, de et à Le Pâquier, président; Jean-Marie Pasquier, de Le Pâquier, à Broc, vice-président, et Edmond Pasquier, de Le Pâquier, à Bulle, membre. Simon Vial, de Le Crêt, à Le Pâquier, Michel Ducrest, de et à Rossens, et René Mauroux, de et à Autigny, ont été désignés comme fondés de procuration. La société sera engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration ou par la signature collective à deux d'un fondé de procuration avec un administrateur. Locaux: Rue de Gruyères 66.

Bureau de Fribourg

1er juillet 1970. Participations.
Marles Holding S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 24 juin 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de prendre des participations dans des entreprises industrielles, commerciales, financières ou autres, tant mobilières qu'immobilières, en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 56 000, divisés en 56 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, si non par insertion dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Roger G. Solari, de Carona TI, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: rue St-Pierre 26, chez Me P. Burri, notaire.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

29. Juni 1970. Comestibles, Getränke.
Charles Bader, in der Klus zu Balsthal. Inhaber: Charles Bader, von Holderbank SO, in Balsthal. Natur des Geschäftes: Comestibles und Getränke. Domizil: In der Klus zu Balsthal, Solothurnerstrasse 31.

30. Juni 1970.
SAVOR AG., Galvano-technische Anstalt, in Matzendorf (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1968, S. 175). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. Juni 1970. Restaurant.
Peter Koch, bisher in Balsthal, Betrieb des Restaurant zur «Brauerei» (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1966, S. 2948). Die Firma hat den Sitz nach Neuendorf verlegt, wo der Firmainhaber jetzt wohnt. Die Firma verzeichnet neu als Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurant zum «Ochsen».

30. Juni 1970. Restaurant.
Fritz Roos, in Balsthal. Inhaber: Fritz Roos, von Romoos LU, in Balsthal. Betrieb des Restaurant zur «Brauerei». Domizil: Brauereiweg 3.

Bureau Kriegstetten

26. Juni 1970. Maschinen.
Hugo Allemann A.G. (Hamag), in Luterbach, Fabrikation von Maschinen. Handel mit solchen. Beteiligungen, Finanzierungen. Erwerb von Liegenschaften (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1949, S. 1105). Johanna Allemann ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Hugo Allemann, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schaanwald und führt nun Einzelunterschrift. In der Universalversammlung vom 14. Mai 1970 wurden zu Mitgliedern des Verwaltungsrates gewählt: Anna Christ-Lauber, und Adolf Christ, beide von und in Selzach. Anna Christ-Lauber führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 15.

30. Juni 1970. Radioapparate.
Karl Bürgi, in Luterbach, Handel mit Radioapparaten und Zubehör (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1933, S. 2499). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Thierstein

30. Juni 1970.
Stich & Cie., Bau- und Möbelschreinerei und Drechslerei, in Kleinlützel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1952, S. 555). Erhard Stich ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Unterschrift des Geschäftsführers Paul Stich-Dreier ist erloschen. Frau Alma Stich-Dreier bleibt nach wie vor Gesellschafterin, führt aber die Unterschrift nicht mehr. Inskünftig vertreten die beiden Gesellschafter Pius und Johann Stich die Firma durch Einzelunterschrift.

Bureau Olten-Gösgen

30. Juni 1970. Rohre, Metalle usw.
Tubus AG, in Olten. Mit Statuten vom 25. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Rohren und Rohrverbindern, Handel mit Rohmetallen, legierten Stählen sowie deren Import und Export; Beteiligung an anderen Unternehmungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstükken. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder Uebergabe der Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitglieder. Dr. Max Affolter, von Olten und Gerlafingen, in Olten, ist Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Kurt Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Neustadt a.d. Weinstrasse (Bundesrepublik Deutschland), ist Vizepräsident, und Jean Dutoit, von Moudon, in Unterentfelden, Mitglied. Domizil: Baslerstrasse 46, bei Dres. Max Affolter und Max Studer. Publikationsorgan dieser neuen Gesellschaft: SHAB.

30. Juni 1970. Papeterie, Buch- und Kunsthandlung.
Werner Ingold, in Olten, Papeterie, Buch- und Kunsthandlung (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2784). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

29. Juni 1970. Metzgerei, Wursterei.
Frau Glauser-Huser, in Solothurn, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1942, S. 2535). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Juli 1970.
Taxi Schori, in Solothurn. Inhaber: Rudolf Schori, von Radelfingen bei Aarberg, in Solothurn. Personentransporte. Amanz-Gresly-Strasse 42.

1. Juli 1970.
E. Meyer, in Solothurn, Lederhandlung (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1945, S. 1550). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Juli 1970. Lebensmittel.
W. Brotschi-Probst, in Solothurn, Handel mit Lebensmitteln, Gemüsen und Getränken (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1968, S. 2674). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 10. Juni 1970 ist über den Firma-Inhaber der Konkurs eröffnet worden. Da das Geschäft infolge Wegzuges aufgegeben worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

30. Juni 1970. Keramische Wand- und Bodenbeläge.
Willi Schmidlin, in Basel, keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). Der Inhaber, Willi Schmidlin-Mertens, wohnt nun in Allschwil.

30. Juni 1970. Maschinen und Eisenwaren.
M. Mayer vormals H. & M. Mayer, in Basel, Maschinen und Eisenwaren (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 92). Neues Domizil: Engelgasse 87.

30. Juni 1970. Lebensmittel.
F. Mathys, in Riehen, Lebensmittel (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1957, S. 2009). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

30. Juni 1970. Schiffahrt usw.
Ernst Reimann AG, in Basel, Schiffahrt usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 497). Aus dem Verwaltungsrat ist Lydia Butscher-Reimann ausgeschieden.

30. Juni 1970. Vertretungen aller Art.
Paul Winkelmann, Inh. Lucie Winkelmann, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1958, S. 79). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

30. Juni 1970.
Immobilien- & Baugesellschaft AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1480). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Herbert Bertschy ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Unterschrift des Vizedirektors August Baumann sind erloschen.

30. Juni 1970.
Wohngenossenschaft Solidar, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2393). Otto Wechsler, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten der Verwaltung gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Vizepräsidenten der Verwaltung wurde das Mitglied Toni Visini, von und in Basel, gewählt. Er zeichnet zu zweien.

30. Juni 1970. Internationale Transporte usw.
Aufrag, in Basel, Aktiengesellschaft, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1970, S. 890). Dr. Peter Mathys, Präsident, und Peter Schädeli, Sekretär, sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

30. Juni 1970.
Tai Mosaik GmbH, in Basel (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1970, S. 469). Neues Domizil: Blauenstrasse 22.

30. Juni 1970. Liegenschaftsverwaltung usw.
Aargauerhof AG, in Basel, Verwaltung einer Liegenschaft usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1964). Neues Domizil: Bernoullistrasse 20 (bei Dr. Peter Schibler).

30. Juni 1970.
Albag Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1967, S. 2795). Der Präsident des Verwaltungsrates, Henri Blanc, wohnt nun in Therwil.

30. Juni 1970. Wandbekleidungen usw.
Salubra AG, in Basel, Wandbekleidungen usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 655). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident, Dr. Hans Franz Sarasin, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Eduard Hoffmann und Dr. Hans Streichenberg ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Alfred Hoffmann, von Basel, in Bottmingen; Peter Lindenmeyer, von Basel, in Riehen, und Dr. David von Wyss, von Zürich, in Basel. Sie führen keine Unterschrift. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Alfred Sarasin, und zum Vizepräsidenten das Mitglied Georg Koechlin. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

29. Juni 1970. Bauten.
Conrad Egger, in Herisau, Baugeschäft (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1942, S. 435). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. Juni 1970.
Egger-Bau AG, in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Hoch- und Tiefbau- und Generalunternehmen. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hugo Kaufmann, von Thundorf, in Teufen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Willi Kaufmann, von Thundorf, in Herisau, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Dr. med. Max Sutter, von Pratteln, in Herisau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Egger, von und in Herisau. Geschäftsdomizil: Buchenstrasse 22.

29. Juni 1970. Cigarren.
Waldburger Adolf, in Teufen, Cigarrenhandlung en gros und en detail (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1925, S. 1679). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. Juni 1970. Kiosk, Früchte, Gemüse.
Paul Hüsler, in Herisau, Kiosk, Handel mit Früchten und Gemüsen (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1164). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Juni 1970.
Höhener Willi, El. Anlagen, in Teufen, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1963, S. 3357). Neues Geschäftslokal: hint. Lortanne.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29. Juni 1970. Pferdemetzgerei.
Hermann Kessler, in Chur. Pferdemetzgerei (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1950, S. 2698). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Hermann Kessler's Erben, in Chur, per 1. Mai 1961.

29. Juni 1970. Pferdemetzgerei.
Hermann Kessler's Erben, in Chur. Ruth Kessler; Rosmarie Janser-Kessler, beide in Chur; Clara Kessler, in Egg ZH, und Hermann Kessler, in Dübendorf ZH, alle von Quarten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1961 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter Ruth Kessler und Hermann Kessler zeichnen einzeln, die übrigen sind ohne Unterschrift. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Hermann Kessler, in Chur, per 1. Mai 1961. Pferdemetzgerei. Storchengasse 8.

29. Juni 1970.
Blitztaxi B. Acbli, in Davos, Taxihalterbetrieb (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1973). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Artikel 54 HRV) wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. Juni 1970.
Technicuria AG, in Chur. Fabrikation und Handel mit technischen Artikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1967, S. 657). Dr. Peter Rechenberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Anrig, lic. oec., von Sargans, in Chur.

29. Juni 1970.
Kabos-Verwaltungs AG, in Chur. Verwaltung und Verwertung von Patenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1966, S. 840). Dr. Peter Rechenberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Anrig, lic. oec., von Sargans, in Chur.

29. Juni 1970. Eisen, Werkzeuge.
Adolf Locher Chur A.G., in Chur. Handel mit Eisen und Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1965, S. 3500). Neuer Verwaltungsrat ist Merens Cahannes lic. iur., von Breil/Brigels, in Chur; er zeichnet einzeln.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigungen.
Hächler AG Banmaschinenfabrik, in Möriken-Wildegg (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1970, S. 1530). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst Dr. iur. Hans Baur.

Radio-Television Hans Bodenmann Neuenhof, in Neuenhof (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1970, S. 1530). Inhaber dieser Firma ist Hans Bodenmann, von Urnäsch AR, in Zürich 2. Verkauf und Reparatur von Radio-, Televisions- und Grammophonapparaten, ferner Bau und Installation von Antennenanlagen.

26. Juni 1970. Eisen, Eisenwaren, Haushaltungsartikel.
Reinle & Bolliger A.G., in Baden, Handel mit Eisen, Eisenwaren und Haushaltungsartikeln (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1967, S. 3263). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an: Lazar Lengyel, von Zeiningen AG, in Oberrohrdorf-Staretschwil. Die Prokura von Robert Wirz ist erloschen. Geschäftsadresse: Weite Gasse 14.

26. Juni 1970.
Carduro-Hartmetall AG, in Aarau, Herstellung von und Handel mit Rohmaterialien und Erzeugnissen metallurgischer Natur, insbesondere aus der Pulvermetallurgie usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4205). Das bisherige Mitglied Dr. ing. chem. Marcel Villat wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt und führt auch künftig Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Lange, deutscher Staatsangehöriger, in Hüttental-Weidenau (Bundesrepublik Deutschland), als Vizepräsident, mit Einzelunterschrift, und Franz Klaus, von Uerkheim AG, in Steinhausen ZG, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juni 1970. Baumaterialien, Wand- und Bodenbeläge usw.
Richner A.-G. Aarau, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien, Handel mit und Erstellung von Wand- und Bodenbelägen aller Art usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1957). Der unterschriftsberechtigte Präsident Walter Richner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neuer Präsident ist der bisherige Delegierte Dr. Hans Steinegger. Er bleibt Delegierter und führt auch künftig Einzelunterschrift. Als weiteres, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Werner Schärer, von Safenwil AG, in Aarau. Die Prokura von Peter Pedrazzi ist erloschen. Der Prokurist Hans Hauri wohnt jetzt in Aarau.

26. Juni 1970.
Elektr. Lichtgenossenschaft Oberlunkhofen, in Oberlunkhofen (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1966, S. 1066). Der Präsident Hans Merki-Hoppler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Bernhard Hagenbuch-Küng, von und in Oberlunkhofen. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

26. Juni 1970.
R. Pauli Bäckerei-Konditorei Unterentfelden, in Unterentfelden. Hauptstrasse 165. Inhaber dieser Firma ist René Pauli-Kölliker, von Alchenstorf BE, in Unterentfelden. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei, Verkauf von Raucherwaren.

29. Juni 1970. Lebensmittel usw.
RAVIMO AG, in Othmarsingen, Hauptstrasse 74. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 2. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Speisen, Lebensmitteln und Produkten für die Lebensmittelindustrie. Sie kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und sind einzeln unterschriftsberechtigt: Max Meili-Keller, von Volketswil ZH und Schaffhausen, in Ammerswil AG, als Präsident, sowie Erich Marti-Haubold, von und in Othmarsingen; Traugott Bohny, von Frenkendorf BL, in Bottmingen BL, und Fritz Sieber, von Büren zum Hof BE, in Lenzburg, als Mitglieder.

29. Juni 1970.
Hirschen Immobilien AG Aarau, in Aarau, Erwerb von Grundstücken, Projektierung von Bauvorhaben, Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Geschäftshäusern (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4110). An der Generalversammlung vom 8. Juni 1970 wurde eine nicht publikationspflichtige Aenderung der Statuten beschlossen.

29. Juni 1970.
GRAWA F. & B. Graber Gürtelfabrikation, in Oftringen, Künigoldingen, Obere Hauptstrasse 20. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Januar 1970 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Franz Graber-Meyer, von Oftringen, in Oftringen-Künigoldingen, und Bruno Graber-Saum, von Oftringen, in Diessenhofen TG. Die Gesellschaft übernahm die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Gesellschaftsvertrag vom 4. Juni 1970 der bisherigen einfachen Gesellschaft «GRAWA F. & B. Graber Gürtelfabrikation», in Oftringen. Fabrikation von und Handel mit Gürteln aller Art sowie ähnlichen Erzeugnissen.

29. Juni 1970.
R. Kuoni Kunststoffe PERFECT Staufen, in Staufen, Käsakker 584. Inhaber dieser Firma ist Rhätus Kuoni-Bolliger, von Maienfeld GR, in Staufen AG. Verarbeitung von Kunststoffen für Signale, Absperrungen, Werbeaktionen, Vorhänge, Storen und dergleichen.

29. Juni 1970. Ledersachen, Uhrenbänder, Gürtel, Nippsachen.
Frau Hashmi-Schweizer, in Buchs, Lenzburgerstrasse 9. Inhaberin dieser Firma ist Katharina Hashmi-Schweizer, von Magden AG, in Buchs. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Artikel 167 ZGB erteilt. Import von und Handel mit Ledersachen, wie Uhrenbänder, Gürtel, ferner mit Nippsachen, geflochtene Taschen und mit Korbwaren.

29. Juni 1970.
Kaspar Weibel Bäckerei-Konditorei Wildegg, in Möriken-Wildegg, Wildegg, Bahnhofstrasse 367. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Weibel-Döring, von Schongau LU, in Möriken-Wildegg. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei mit Tea-Room.

29. Juni 1970. Zuckerwaren, chemisch-pharmazeutische Produkte usw.
Dr. Baumgartner AG Aarau, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Zuckerwaren, chemisch-pharmazeutischen Produkten, Lebens- und Genussmitteln, insbesondere Konfiseriewaren aller Art (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1970, S. 1463). Der Präsident Ernst Meile ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Der bisherige Delegierte Dr. rer. pol. Hans Ulrich Baumgartner ist nun einziges Mitglied der Verwaltung.

29. Juni 1970. Restaurants.
Walter Duperret, in Baden, Cardulaplatz 1. Inhaber dieser Firma ist Walter Duperret-Faulhammer, von Rougemont VD, in Baden. Betrieb von Restaurants und Ausübung aller damit zusammenhängenden Geschäfte.

29. Juni 1970. Buchhaltungen, Treuhandfunktionen usw.
Buchmatic-Treuhand Margreth Nüesch, in Baden, Führung von Buchhaltungen, Ausübung von Treuhandfunktionen, Verwaltung von Liegenschaften, anderen Vermögenswerten und Schulden, Vermittlung von Versicherungen aller Art (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2237). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Ueberganges gewisser Aktien an die neue Firma «Buchmatic-Treuhand AG», in Baden, erloschen.

29. Juni 1970. Buchhaltungs- und Treuhandbüro.
Buchmatic-Treuhand AG, in Baden, Bruggerstrasse 31. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 21. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bertieb eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros sowie die Ausübung aller damit zusammenhängender Geschäfte, ferner den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften sowie den Abschluss von Versicherungsgeschäften jeder Art. Sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 30 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Mai 1970 von Frau Margarethe Nüesch-Jordi, in Dottikon, Büromobillar zum Kaufpreise von Fr. 45 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adresse. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alain Foro, von Wangen bei Olten, in Wettingen, als Präsident; Alfred Nüesch-Jordi, von Balgach SG, in Dottikon, als Delegierter, und Bernhard Scherer, von und in Killwangen AG, als Mitglied. Der Delegierte Alfred Nüesch-Jordi führt Einzelunterschrift.

29. Juni 1970.
Kurt Weber, Baugeschäft, in Menziken, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbauarbeiten, Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1964, S. 3568). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlageverträgen vom 12. Juni 1970 an die Firma «Kurt Weber AG Bauunternehmung», in Menziken, erloschen.

29. Juni 1970.
Kurt Weber AG Bauunternehmung, in Menziken, Russirainstrasse 409. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung für den Hoch-, Tief- und Strassenbau. Sie kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Kurt Weber, Baugeschäft», in Menziken, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlageverträgen vom 12. Juni 1970 Aktiven im Betrage von Fr. 2 001 868.50 und Passiven von Fr. 1 632 886.90. Vom Aktivenüberschuss, gleich der Kaufpreisrestanz, von Fr. 368 981.60 werden Fr. 200 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle vom Inhaber der erwähnten Einzelfirma seit dem 1. Januar 1970 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Personen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Kurt Weber-Büttikofer, von und in Menziken.

29. Juni 1970.
J. Römer Industrie-Abfälle Anglikon, in Wohlen, Handel mit Industrieabfällen und Altstoffen (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1942). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlagevertrag vom 8. Mai 1970 an die neue Firma «Josef Römer AG, Anglikon», in Wohlen, erloschen.

29. Juni 1970. Industrieabfälle, Transporte usw.
Josef Römer AG, Anglikon, in Wohlen, Anglikon, Wohlerstrasse 899. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 8. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Industrieabfällen, die Ausführung von Transporten auf eigene und fremde Rechnung und den Handel mit Grundstücken und Liegenschaften. Sie kann sich ferner an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen oder kann solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «J. Römer Industrie-Abfälle Anglikon», in Wohlen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlagevertrag vom 8. Mai 1970 Aktiven im Betrage von Fr. 328 703.20 und Passiven von Fr. 164 617.55. Vom Aktivenüberschuss, gleich dem Kaufpreis von Fr. 164 085.65 werden Fr. 150 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma seit dem 1. Januar 1970 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Brief gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Römer-Kindler, von Auw AG, in Ammerswil AG, als Präsident, mit Einzelunterschrift; Aga-

tha Römer-Kindler, von Auw AG, in Ammerswil AG, und Josef Römer-Siegenthaler, von Auw AG, in Wohlen-Anglikon AG, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1970.
Hans Fischer Centralgarage Lenzburg, in Lenzburg, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Ersatzteilen und Treibstoffen sowie mit Automobilen (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1962, S. 909). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes (ohne Liegenschaft) erloschen.

29. Juni 1970.
Otto Wälty Central-Garage Lenzburg, in Lenzburg, Aavorstadt 27. Inhaber dieser Firma ist Otto Wälty-Suter, von Schöftland AG, in Kölliken AG. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Gertrud Wälty-Suter, von Schöftland AG, in Kölliken AG (Ehefrau des Firmainhabers). Betrieb einer Autogarage und Autoreparaturwerkstätte, Verkauf von Treibstoffen, Handel mit Automobilen, Zubehör und Ersatzteilen.

29. Juni 1970.
Gewerbebank Baden, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 606). Der Vizepräsident Hans Wernli ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigter Vizepräsident wurde das bisherige Mitglied Dr. Otto Wanner-Bertschi, von und in Baden, gewählt.

29. Juni 1970.
INTEC Elektroplanung Lattmann & Sommerhalder Gränichen, in Gränichen, Vorstadtstrasse 5. Unter dieser Firma hat sich mit Beginn am 7. Juli 1970 eine Kollektivgesellschaft gebildet. Gesellschafter sind: Robert Lattmann-Rohner, von Zürich, in Gränichen AG, und Herbert Sommerhalder-Buholzer, von und in Burg AG. Planung elektrotechnischer Installationen.

29. Juni 1970. Zuckerprodukte, Waffeln, Biskuits usw.
ZILE Bonbons A.-G., in Rupperswil, Betrieb einer Zuckerwarenfabrik, Handel mit Zuckerprodukten, Fabrikation und Vertrieb von Waffeln und Biskuits usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 264). Der Präsident Dr. René Bucher und der Vizepräsident und Sekretär Erwin Wernli, deren Unterschriftsrecht erloschen ist, sowie Paul Hochstrasser-Berner sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Präsidentin ist nun das bisherige Mitglied Hedwig Lehnert-Kuhn; sie bleibt Geschäftsführerin und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde als einzelunterschriftsberechtigter Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Lehnert, von Mellingen, in Rupperswil.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

26. Juni 1970.
Strickwarenfabrik Humbert Eutress Aktiengesellschaft, in Aadorf (SHAB Nr. 149 vom 29. Juni 1967, S. 2225). An Gertrud Bieniatheiler, von Hasle LU und Elgg, in Elgg, wurde Einzelprokura erteilt.

26. Juni 1970. Pneumatik; Hydraulik.
J. Walter AG, in Balterswil, Fabrikation von und Handel mit pneumatischen und hydraulischen Geräten und Vorrichtungen, Kompressoren sowie sonstigen Betriebseinrichtungen, Maschinen und Werkzeugen aller Art (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1120). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1970 sind die Statuten revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

26. Juni 1970. Textilien, Wirk- und Strickwaren.
Th. Tuchschmid AG, in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Wirk- und Strickwaren (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1033). Die Prokura von Carl Grieder ist erloschen.

26. Juni 1970. Waren aller Art.
Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Arbon, Warenhaus (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1968, S. 1817), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde Peter Zoller, von Au SG und Zürich, in Zürich, ernannt.

26. Juni 1970.
Wohnbaugenossenschaft Sonnmatt, in Frauenfeld (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1967, S. 2225). Hans Bauer ist als Kassier zurückgetreten; er gehört dem Vorstand weiter als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier wurde Erwin Staubli, von Aristau AG, in Frauenfeld, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar.

26. Juni 1970. Möbel, Teppiche, Haushaltgeräte.
Emil Billeter, in Frauenfeld. Firmainhaber Emil Billeter, von Männedorf, in Frauenfeld. Handel mit Möbeln, Teppichen und Haushaltgeräten. Talackerstrasse 43.

26. Juni 1970. Restaurant.
Kurt Schmid, in Langrickenbach. Firmainhaber: Kurt Schmid, von Kloten, in Langrickenbach. Betrieb des Restaurants Post.

26. Juni 1970. Holz, Sägerei.
Julius Rutishauser, in Güttingen, Holzhandlung und Sägerei (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1924, S. 1260). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. Juni 1970. Grabsteine; Granitsteine.
Karl Hösel, in Tägerwilen, in Konkurs, Herstellung und Verkauf von Grabsteinen sowie Handel mit Granitsteinen für Wege und Gartenbau (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1968, S. 942). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

30. Juni 1970.
Schreibwaren AG, in Bischofszell. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und die Fabrikkation von sowie den Grosshandel mit Schreibwaren und verwandten Artikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Aufforderungen, Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied: Bernhard Saudcr-Gafner, von Lupsingen BL, in Bischofszell. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Amriswilerstrasse 14.

30. Juni 1970. Brennstoffe. Transporte.
E. Sury A.G., in Arbon. Handel mit Brennstoffen in fester und flüssiger Form sowie Ausführung von Transporten (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1959, S. 16). Ernst Frischknecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Wilhelm Gehring, von Wängi, in Arbon, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

30. Juni 1970.
Sperrholz- & Isolierplatten Aktiengesellschaft, in Frauenfeld, Handel mit Holz, Sperrholz, Fournieren und anderen Artikeln der holzbearbeitenden Industrie (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1963, S. 833). Ernst Brunner-Bucher ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Urs Fritz Meier, von Hüntwangen und Zürich, in Weinfelden, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

30. Juni 1970. Transporte-Speditionen.
Danzas A.G., Zweigniederlassung in Kreuzlingen und Romanshorn, Speditionsgeschäft (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 779), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Albert Meister ist erloschen.

30. Juni 1970.
Käsereigesellschaft Schocherswil, in Schocherswil (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1966, S. 1483). Die Statuten sind gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 6. Mai 1970 revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

30. Juni 1970.
Möbel-Kuhn, in Amriswil, Handel mit Möbeln und Occasionen aller Art (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1968, S. 376). Die Prokura von Erwin Kyburz ist erloschen.

30. Juni 1970. Malerarbeiten.
K. Wehrli, in Frauenfeld, Malergeschäft (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1946, S. 3592). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

30. Juni 1970. Malerarbeiten.
K. Wehrli, in Frauenfeld. Firmainhaber: Karl Wehrli-Giger, von und in Frauenfeld. Malergeschäft. Zeughausstrasse 6

30. Juni 1970. Metzgerei, Wursterei.
Albert Sonderegger & Co., in Altnau, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1955, S. 1104). Ueber diese Kollektivgesellschaft wurde am 18. Juni 1970 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

30. Juni 1970.
«Gut Hochstrass» Immobilien AG, in Tägerwilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften, das Erstellen von Wohnbauten sowie deren Vermietung, Verwaltung und Verkauf. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 1200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Kurt Onken-Presser, von Kallern AG, in Tägerwilen, ist Präsident, und Elfriede Onken-Presser, von Kallnach AG, in Tägerwilen, Delegierte. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gut Hochstrass.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

3 juin 1970.
Bureau de placement Alpha R. Béraneck, à Corbeyrier. Le chef de la maison est Robert André Béraneck allié Rais, de Donatyre, à Corbeyrier. Placement de personnel en Suisse et à l'étranger.

29 juin 1970. Epicerie.
Yvonne Ullmann, à Aigle, épicerie, denrées coloniales (FOSC du 17. 10. 1939, p. 2114). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Cossonay

23 juin 1970. Licences, brevets; toutes opérations commerciales.
Epurex S.A., à Penthaz (FOSC du 5. 1. 1970, Nº 2, p. 12). Johachim Weber, de et à Schwyz, est nommé administrateur. Il signe collectivement avec un autre administrateur ou un fondé de procuration.

Bureau de Lausanne

Rectificatif.
Investissements Fonciers S.A., à Lausanne (FOSC du 1. 7. 1970, p. 1511). Le fondé de procuration est Armand Genier.

30 juin 1970. Etudes primaires et secondaires.
Isopublic S.A., à Lausanne, concevoir, organiser et réaliser des études primaires et secondaires de tous genres (FOSC du 16. 6. 1970, p. 1383). Robert Kappeler, de Rekingen et Zurich, à Greifensee ZH, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Nouvel administrateur sans signature: Jean-Jacques Wyler, de Genève, à Moillesulaz, Genève.

30 juin 1970.
La Soudure électrique autogène S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 4. 1970, p. 892). Nouvel administrateur sans signature: Georges Derron, de Bas-Vully et Lausanne, à Lausanne. Domicile légal: Lausanne, chemin de la Gottettaz 6 (chez Arthur Randin). Bureaux de la société: Renens, rue du Lac 14.

30 juin 1970.
Häusler Klima, Fabrik für Klimatechnische Apparate und Anlagen AG, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 10. 12. 1968, p. 2675); avec siège principal à Regensdorf ZH. La signature de Heinz Fehlmann est éteinte.

30 juin 1970. Bar.
Karin Lübkemann, à Lausanne, bar à café à l'enseigne «St-Christophe» (FOSC du 22. 3. 1968, p. 615). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 juin 1970. Immeubles.
Les Alpes F. S.A., à Renens, affaires immobilières (FOSC du 1. 12. 1967, p. 3962). L'administrateur Max Steiner est décédé; sa signature est radiée. Rose-Marie Steiner, dc Zielebach BE, à Lausanne, est nommée secrétaire avec signature collective à deux. L'administrateur Fritz Steiner est actuellement à Lausanne.

30 juin 1970.
Société anonyme de contrôle financier, à Lausanne (FOSC du 10. 4. 1969, p. 782). L'administrateur Maurice Champoud est démissionnaire; sa signature est radiée. Lucien Borloz (président et délégué) reste seul administrateur avec signature individuelle.

30 juin 1970.
Fiduciaire Borloz S.A., à Lausanne (FOSC du 16. 1. 1967, p. 178). L'administrateur Maurice Champoud est démissionnaire; sa signature est radiée, ainsi que celle d'Alfred Stoll. César Adès, dont la procuration est éteinte, est nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Yvonne Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à Michel Favre, de Thierrens, à Prilly.

30 juin 1970.
Agence immobilière H. Golay et P.E. Chapuis, successeurs de Marc Chapuis et Ed. Tannaz, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 27. 12. 1963, p. 3659). Procuration collective à deux est conférée à Gabriel Golay, du Chenit, à Lausanne.

30 juin 1970. Constructions métalliques.
H. Dietlin, à Lausanne. Titulaire: Hubert Dietlin, de Miécourt, à Genève. Constructions métalliques. Rue de Genève 60.

30 juin 1970. Plâtrerie, peinture.
Henri Droux S.A. en liquidation, à Lausanne, travaux de plâtrerie et peinture (FOSC du 17. 12. 1964, p. 3794). La liquidation est terminée; la raison sociale ne peut pas être radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

30 juin 1970. Brûleurs, appareils frigorifiques, etc.
Stucker Société Anonyme, succursale du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne (FOSC du 7. 3. 1966, p. 755), vente et installation de tous appareils brûleurs à huile, appareils frigorifiques et constructions mécaniques, avec siège principal à Genève. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Jean Schneeberger, de Genève, à Onex.

30 juin 1970.
Scherler S.A., entreprises électriques, succnrsale de Lausanne, à Lausanne, succursale de «Scherler AG, elektrische Unternehmungen» «(Scherler S.A., entreprises électriques)», à Berne, société anonyme inscrite au registre de Berne (FOSC du 28. 4. 1970, p. 962). But: étude, expertise et exécution de travaux dans le domaine des installations électro-techniques; vente d'articles et d'appareils électriques. La succursale est engagée par la signature individuelle du président Paul Kambly, de Zurich, à Trubschachen, et de l'administrateur Hermann Kambly, de Zurich, à Trubschachen, et par la signature collective à deux des directeurs Robert Felder, de Lucerne et Ruswil, à Berne, et Arthur Stoller, de Frutigen, à Münchenbuchsee, et des fondés de procuration Franz Kurath, de Flums, à Berne, et Jean-Claude Pasquier, de Maules FR, à Genève, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale. Adresse de la succursale: Avenue Vinet 25.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Le président du tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la

cédule hypothécaire de Fr. 150 000.— taux 6%, au profit de la fabrique de Montres Léonidas SA (Leonidas Watch Factory Ltd) du 19 juillet 1951 série II g Nº 1410, grevant l'immeuble Nº 598 de la commune de St-Imier appartenant à la Fabrique de Montres Berna SA ayant son siège à St-Imier,

de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (629[3])

2608 Courtelary, le 2 juillet 1970 — Le président du Tribunal: J. Bosshart

---

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 273, 275 und 276 und im Kantonsamtsblatt Nrn. 47 vom 21. November 1969 als vermisst aufgeführten Wasserbezugsscheine Nr. 328 und Nr. 331, 10 Minutenliter, der Gemeindewasserversorgung Davos, lautend auf Dr. V. Biasutti, früher Davos-Dorf, sind dem Bezirksgericht Oberlandquart innert der angesetzten Frist nicht vorgelegt worden. Sie werden hiermit als kraftlos erklärt. (632)

7260 Davos, 6. Juli 1970 — Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart: E. Riesen

---

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 294, 296, 297 und im Kantonsamtsblatt Nrn. 51/52, 1 vom 19. Dezember 1969 und 2. Januar 1970 als vermisst aufgeführte Wasserbezugsschein Nr. 363 vom 2. Juni 1912, 10 Minutenliter, der Gemeindewasserversorgung Davos, lautend auf Dr. F. Kornmann, Davos-Platz, ist dem Bezirksgericht Oberlandquart innert der angesetzten Frist nicht vorgelegt worden. Er wird hiermit als kraftlos erklärt. (633)

7260 Davos, 6. Juli 1970 — Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart: E. Riesen

---

Nachdem das im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Aargauischen Amtsblatt als vermisst publizierte Inhaber-Sparheft Nr. 22 368 der Spar- und Kreditkasse Suhrental, Kölliken, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 14 218.15, innert der öffentlich bekanntgemachten Frist bis 27. Juni 1970 von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieses Sparheft als nichtig und kraftlos erklärt. (630)

4800 Zofingen, den 26. Juni 1970 — Bezirksgericht Zofingen

Le 6 juillet 1970, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: 209 actions Pax de Placement, de Fr. 100.— chacune, soit 4 certificats de une action Nºs 13 768, 13 769, 28 337 et 28 338, 3 certificats de cinq actions Nºs 214 206 à 214 220, 19 certificats de dix actions Nºs 407 181 à 407 230, 442 281 à 442 380 et 458 951 à 458 990. (631)

1003 Lausanne, le 6 juillet 1970

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herr **Fritz Strasser,** Messerschmiedwaren – Schirme – Waffen & Munition, Rathausplatz 9, Sursee, hat in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Total-Ausverkauf durchgeführt. Gestütz auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 15. Dezember 1974 untersagt. (AA336)

6000 Luzern, 7. Juli 1970 — Handelspolizei des Kantons Luzern

---

Deka SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du vendredi 22 mai 1970.

Conformément à l'art. 742 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 31 juillet 1970 en l'Etude de Me Gérald-Charles Bourquin, avocat, 26, rue de la Corraterie, à Genève. (AA 331[1])

1200 Genève, le 3 juillet 1970 — Le liquidateur

Société industrielle, de recherches et d'études de la construction Sirec, Vernier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du mercredi 13 mai 1970.

Conformément à l'art. 742 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 31 juillet 1970 en l'Etude de Me Gérald-Charles Bourquin, avocat, Corraterie 26, à Genève. (AA 332[1])

1200 Genève, le 3 juillet 1970 — Les liquidateurs

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245762. Hinterlegungsdatum: 17. März 1970, 17 Uhr.
J. R. Freeman & Son Limited, Granite House, 97–101, Cannon Street, **London E.C. 4** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

FALSTAFF

245763. Hinterlegungsdatum: 17. März 1970, 17 Uhr.
J. R. Freeman & Son Limited, Granite House, 97–101, Cannon Street, **London E.C. 4** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

KING SIX

245764. Hinterlegungsdatum: 17. März 1970, 11 Uhr.
Kistler Instrumente Aktiengesellschaft, Eulachstrasse 22, **Winterthur 4** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Druck-, Kraft- und Beschleunigungsgeber aller Arten, insbesondere piezoelektrische Geber, Dehnmessstreifengeber, piezoresistive Geber samt Zubehörteilen wie Einbau-Adapter, Montage-Nippel, Dichtungen, Ein- und Ausbau-Werkzeuge, Leitungen und Anschlüsse für Kühlsysteme. Kraft- und Beschleunigungsgeber für Zwei- und Mehrkomponentenmessungen, Mikrophone für Schallmessung. Signalverarbeitungs- und Anzeigegeräte wie Ladungsverstärker, Schleifenverstärker, Diskriminatoren, Integratoren, Differentiatoren, Summatoren, Ladungseichgeräte, Messstellen-Umschaltgeräte, Spitzenwert-Auswertgeräte, Messwert-Klassiergeräte, Kompensatoren. Elektrische und elektronische Bauteile wie Filter, Kabel, Kabelverbindungen, Ladungsteiler, Stecker, Kupplungen. Elektronische Kalibriergeräte, Eich-Kondensatoren. Auswuchtgeräte. Servosysteme. Ueberwachungsanlagen für Triebwerke von Fahrzeugen, Flugzeugen und Schiffen sowie für stationäre Kraftanlagen. Steuer-, Regel- und Ueberwachungssysteme für Werkzeugmaschinen. Prüfgeräte für Messwandler. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 17)

KISTLER

245765. Hinterlegungsdatum: 17. März 1970, 18 Uhr.
Alberto-Culver Company, 2525 Armitage Avenue, **Melrose Park** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und Toilettenprodukte, insbesondere Haarwaschmittel, Haarfärbemittel, Haarpflegemittel und Haarspray. (Int. Kl. 3)

BORN FREE

245766. Hinterlegungsdatum: 17. März 1970, 18 Uhr.
Alberto-Culver Company, 2525 Armitage Avenue, **Melrose Park** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und Toilettenprodukte, insbesondere Rasiercremen und Haarentfernungsmittel. (Int. Kl. 3)

SHIMMY SHINS

245767. Date de dépôt: 19 mars 1970, 20 h.
Osakeyhtiö Kokkolan Kappatehdas, Kokkola (Finlande). – Fabrication et commerce.

Manteaux pour dames. (Cl. int. 25)

KOKKO-COAT

245768. Date de dépôt: 24 mars 1970, 18 h.
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 24 septembre 1969.
New Chemical Nutrients Limited, 35, Piccadilly, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Concentrés alimentaires syntbétiques à faible résidu, pharmaceutiques ou non. (Cl. int. 5, 29 30)

CALOPTIM

245769. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 16 Uhr.
Dolby Laboratories Inc., 333 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Instrumente und Apparate zum Messen und Prüfen, Ton- und Bildaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte, Instrumente und Einrichtungen zur Minderung oder Unterdrückung von Lärm und Störungen bei der Aufzeichnung sowie zur Uebermittlung und Wiedergabe von Ton-, Bild- und andern Signalen; Magnetbänder, Platten und andere Signalspeicher. (Int. Kl. 9)

DOLBY

245770. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 19 Uhr.
Paul Maurer, Luzernerstrasse 27, **Birmensdorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Steuergeräte, Elektronenblitzgeräte, Messinstrumente, Belichtungsmesser, Verstärker- und Lautsprecheranlagen, Lichtschranken, Laser, Schaltanlagen, Schalttafeln, Notstromanlagen, optische Geräte, Kameras, Beleuchtungsanlagen, Reklamebeleuchtungen, Staubsauger, Mixer, Stanzteile für elektronische Steuergeräte, Leitern, Bauwerkzeuge, Verschalungsbleche, Blech- und Kunststoffgehäuse für elektronische Steuergeräte, Schaltbretthalter. Stahlkonstruktionen, Oberflächenbeschichtungen aus Kunstharz, Schwimmbecken, Motorboote; Autozubehör, nämlich Leuchten und Einbruchsmeldeanlagen; Möbel, Garderobekästen, Presslufthämmer, sanitäre Anlagen, pneumatische oder hydraulische Steuergeräte, Kohlenfilter, Alarmanlagen, Feuer- und Einbruchmelde- und Sicherungsanlagen. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 16, 17, 20, 21, 28)

PALOMAR

245771. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 15 Uhr.
Bürstenfabrik Wilhelm Grüneberg, Tamsweg (Salzburg, Oesterreich). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **132944** von Wilhelm Grüneberg, Tamsweg (Salzburg, Oesterreich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1970 an.

Bürsten, Bürstenwaren und Zahnbürsten. (Int. Kl. 21)

KOH-I-NOOR

245772. Hinterlegungsdatum: 25. März 1970, 8 Uhr.
Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132481.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1970 an.

Farben, Lacke, Druckfarben, Offsetfarben, Buchdruckfarben, Steindruckfarben, Tiefdruckfarben, Druckerschwärze, Rotationsfarbe, Druckhilfsmittel. (Int. Kl. 1, 2)

ONYXSCHWARZ

245773. Hinterlegungsdatum: 25. März 1970, 8 Uhr.
Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133835.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1970 an.

Lacke, Farben, Druckfarben, Oele und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emaillen, Bronzen und Tinkturen, Farbenentferner, Reinigungsmittel, Beizen, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbemittel, Lösungsmittel für Lacke und Farben. (Int. Kl. 1 bis 4, 19)

EDELWEISS LANDOLT

245774. Hinterlegungsdatum: 25. März 1970, 8 Uhr.
Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133836.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1970 an.

Lacke, Farben, Oele und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emaillen, Bronzen und Tinkturen, Farbenentferner, Reinigungsmittel, Beizen, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbemittel, Lösungsmittel für Lacke und Farben. (Int. Kl. 1 bis 4, 19)

CENTRAL

245775. Hinterlegungsdatum: 25. März 1970, 8 Uhr.
Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **133837.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1970 an.

Lacke, Farben, Oele und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Druckfarben, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und Tinkturen, Farbenentferner, Reinigungsmittel, Beizen, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbemittel, Lösungsmittel für Lacke und Farben. (Int. Kl. 1 bis 4, 19)

EDELWEISS SPEZIAL

245776. Date de dépôt: 6 avril 1970, 18 h.
Manufacture d'Horlogerie Excelsior Park S.A., 16, rue du Parc, **St-Imier** (Berne). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **137082** de R. Jeanneret & Co. Excelsior Park, St-Imier (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1970.

Mouvements de montres, boîtes et cadrans. (Cl. int. 14)

EXCELSIOR

245777. Hinterlegungsdatum: 6. April 1970, 17 Uhr.
Fine Jersey Limited, International Works, Hurst Road, **Earl Shilton** (Leicestershire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Gewirkte Stoffe (Stückwaren). (Int. Kl. 24)

WHISPER WEIGHT

245778. Date de dépôt: 6 avril 1970, 18 h.
Suchard Holding Société anonyme, 14B, place St-François, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Chocolat, sucrerie, articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

TV-SELECTION

245779. Hinterlegungsdatum: 8 April 1970, 20 Uhr.
Nordisk Droge- & Kemikalieforretning A/S (Northern Drug & Chemical Company Ltd.), Ragnagade 9, **Kopenhagen** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras); Gespinstfasern. Webstoffe; Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren am Stück. (Int. Kl. 5, 22, 24)

DECUBITEX

245780. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1970, 17 Uhr.
Neue Warenhaus AG, Bederstrasse 49, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **133796.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Mai 1970 an.

Kühlschränke und Tiefkühltruhen, Bügelautomaten, Waschmaschinen, Geschirrspülautomaten, Wäscheschleudern, Staubsauger, Tauchsieder, Kochplatten, Kochherde und elektrische Wärmepfannen, Bügeleisen, Mixer und Rührgeräte für Haushaltzwecke, Pressen und Kaffeemühlen, auch elektrische, Kaffeemaschinen, elektrische Schneidmaschinen, Toaster, Höhensonnen, Heizkissen und Heizdekken, Schoppen- und Bébékostwärmer, Wasserkocher, elektrische Teller- und Plattenwärmer, Grillapparate, Tisch- und Küchenuhren, auch elektrische und batteriebetriebene, elektrische Schuhputzmaschinen, Büchsenöffner und Blochmaschinen, Haartrockner, Tisch- und Wandventilatoren, elektrische Oefen und Luftbefeuchter, elektrische Bohrmaschinen und Kleindrehbänke, Lötkolben, Glühbirnen, Fluoreszenzröhren und Fluoreszenzarmaturen, Batterien, Taschenlampen, elektrisches Installationsmaterial, elektrische Zahnbürsten, Lockenwickler, Brennscheren, Frisierstäbe, Frisierkämme, Nähmaschinen, elektrische Rasier- und Haarschneideapparate.
(Int. Kl. 7 bis 11, 14, 21)

UNILECTRIC

245781. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 18 Uhr.
Sports Technology, Inc., 7255 Washington Avenue South, **Edina** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung für einen Teil der Waren der Marke Nr. **226509** von Rosemount Engineering Company, Minneapolis (Minnesota, USA).

Polstereinlagen und Skischuhe. (Int. Kl. 25)

ROSEMOUNT

Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1969

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	115 930 713.79
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	19 180 682.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	16 912 495.—
Uebrige Wertschriften	180 125.—
Darlehen an Körperschaften	9 820 000.—
Grundpfandtitel	31 803 500.
Grundstücke	65 249 000.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	6 375.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	3 599 877.57
Guthaben bei Banken	1 310 001.15
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 669 870.75
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	273 774.98
Depots aus übernommenen Versicherungen	23 100 950.62
Stückzinsen und Mieten	3 879 899.75
Kautionen Zeitungsverleger	6 210 383.—
Uebrige Aktiven	5 846 262.19
	306 973 910.80

Garantieverpflichtungen: Fr. 11 250.—

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Reservefonds	3 170 000.—
Spezialreserven:	
Spezialreserve	1 143 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	51 912 856.20
Deckungskapital für laufende Renten	1 069 195.45
Schwebende Schäden	190 215 230.32
Uebrige technische Rückstellungen	6 380 881.58
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 718 807.31
Schuldverpflichtungen:	
Grundpfandschulden	133 687.50
Wertberichtigungen:	
Rückstellungen für 2. Hypotheken und Wertpapiere	2 050 000.—
Kautionen	8 500.—
Uebrige Passiven	35 087 912.64
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	2 083 839.80
	306 973 910.80

Garantieverpflichtungen: Fr. 11 250.—

4000 Basel, den 23. Juni 1970

Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
Zwinggi Rosser

Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1969

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	2 961 951.—
Obligationen und Pfandbriefe	28 692 169.—
Schuldbuchforderungen	1 495 738.—
Darlehen an Körperschaften	2 129 715.—
Grundpfandtitel	112 217 133.—
Grundstücke	93 136 500.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	3 537 333.—
Darlehen gegen Faustpfand	315 000.—
Uebrige Kapitalanlagen	3 062 601.—
Liquide Mittel	2 678 226.—
Guthaben aus Rückversicherungen	712 608.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 682 371.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	820 318.—
Stückzinsen	737 102.—
Uebrige Aktiven	3 605 151.—
	259 783 916.—

Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 231 684 787.—

Passiven

	Fr.
Reservefonds	2 895 000.—
Spezialreserven:	
Gründungs- und Dispositionsfonds	1 000 000.—
Spezialreserven	200 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	2 761 376.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	216 607 800.—
Prämienübertrag	5 954 961.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	243 557.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	300 394.—
Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	1 502 000.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	167 861.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	2 411 633.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	854 561.—
Grundpfandschulden	6 618 798.—
Depositen und Kautionen	409 269.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	2 971 690.—
In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile	12 468 900.—
Uebrige Passiven	2 416 116.—
	259 783 916.—

4000 Basel, den 30. Juni 1970

Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft
Debrunner Hüsler

Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Zäziwil

Bilanz auf 31. Dezember 1969

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	5 285 800.—
Uebrige Wertschriften	326 500.—
Darlehen an Körperschaften	755 000.—
Grundpfandtitel	355 750.—
Grundstücke	1 500 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	17 983.86
Guthaben bei Banken	471 028.90
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 351.10
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungverkehr	242 567.50
Stückzinsen und Mieten	2 174.90
Mobiliar und Material	1.—
Uebrige Aktiven	24 993.65
	8 986 150.91

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Reservefonds	5 000 000.—
Spezialreserven:	
Ausserordentlicher Reservefonds	1 260 812.36
Gewinnfonds der Versicherten	380 000.—
Baureserve	500 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	72 391.15
Schwebende Schäden	226 000.—
Uebrige technische Rückstellungen	1 000 000.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 809 554.60 [1])	
Uebrige Passiven	202 451.95
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	344 495.45
	8 986 150.91

[1]) Selbständige Stiftung

3532 Zäziwil, den 29. Juni 1970

Emmentalische-Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft
Will Wüthrich

Keyser Ullmann SA, Genève

Bilan au 31 mars 1970

Actif

		Fr.
Caisse, compte de chèques postaux		41 464.75
Avoirs en banque à vue		805 000.41
Avoirs en banque à terme		903 000.—
Effets de change		90 376.70
Comptes courants débiteurs en blanc		138 079.24
Comptes courants débiteurs gagés		3 143 448.26
Titres et participations permanentes		
Etats des titres et participations:		
actions suisses	Fr. 40.55	
actions étrangères	Fr. 3 956 955.60	
parts de fonds de placement	Fr. 354 685.50	
	Fr. 4 311 681.65	4 311 681.65
Autres postes de l'actif		735 607.67
Capital non versé		5 000 000.—
		15 168 658.68

Passif

	Fr.
Engagements en banque à vue	12 753.40
Engagements en banque à terme	4 160 400.70
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	712 762.19
Chèques et dispositions à court terme	457.10
Autres postes du passif	218 797.50
Capital	10 000 000.—
Bénéfice net au 31 mars 1970	63 487.79
	15 168 658.68

Compte de profits et pertes pour la période du 23 juin 1969 au 31 mars 1970

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	250 494.03
Commissions	15 531.60
Organe de la banque et personnel	366 593.10
Contributions au Fonds de prévoyance	14 085.60
Frais généraux et frais de bureau	282 251.68
Impôts et taxes	39 780.45
Amortissements	50 335.15
Bénéfice net au 31 mars 1970	63 487.79
	1 082 559.40

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	310 933.25
Commissions	495 679.21
Produits des titres et des participations	269 426.30
Divers	6 520.64
	1 082 559.40

Propositions du conseil d'administration à l'assemblée générale des actionnaires pour l'utilisation du solde actif du compte de profits et pertes de l'exercice 1969/1970:

Attribution à la réserve légale	3 200.—
Report à nouveau	60 287.79
	63 487.79

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf den 31. Dezember 1969

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	19 017 129.31
Obligationen und Pfandbriefe	435 221 113.30
Schuldbuchforderungen	44 971 741.61
Darlehen an Körperschaften	256 472 293.34
Grundpfandtitel	818 712 155.84
Grundstücke	394 728 308.72
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	4 073 696.68
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	48 774 812.—
Darlehen gegen Faustpfand	17 572 000.—
Uebrige Kapitalanlagen	9 417 880.33
Liquide Mittel	22 162 466.—
Guthaben aus Rückversicherungen	6 672 676.23
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	16 452 312.42
Ausstehende Zinsen und Mieten	4 862 109.87
Stückzinsen	16 482 289.79
Uebrige Aktiven	20 546 283.75
	2 136 139 269.19

Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden Fr. 1 994 276 690.—

Passiven

	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital	15 000 000.—
Reservefonds	10 000 000.—
Spezialreserven:	
Garantierserven	811 920.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	103 789 288.91
Prämienreserve und Rentenübertrag	1 750 612 841.39
Prämienübertrag	43 610 108.50
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	5 957 661.60
Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	731 601.50
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	6 940.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	164 284 650.73
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	137 371.36
Depositen und Kautionen	1 690 575.99
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	3 068 195.52
In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile	1 224 949.43
Uebrige Passiven	34 930 833.57
Personal-Fürsorgefonds: Fr. 124 871 710.— [1])	
Vortrag auf neue Rechnung	282 330.69
	2 136 139 269.19

Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): Fr. 1 785.—

[1]) Selbständige Rechtsperson

4000 Basel, 30. Juni 1970

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft
Zwinggi Leepin

«C.A.P.» Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1969

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	4 747 207.—
Autres valeurs mobilières	560.—
Immeubles	857 505.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	724 100.40
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	210 915.05
Avoirs en banques	2 825 073.40
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 092 302.65
Prorata d'intérêts et loyers	87 749.15
Mobilier et matériel	1.—
Autres actifs	76 576.85
	10 621 990.50

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	500 000.—
Fonds de réserve général	50 000.—
Réserves spéciales:	
Fonds de réserve ordinaire	29 910.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	5 695 824.—
Réserve pour sinistres à régler	3 100 000.—
Engagements:	
dettes garanties par gage immobilier	166 500.—
Articles compensateurs:	
Réserve pour provisions et créances douteuses	345 000.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 706 761.77 [1])	
Autres passifs	229 517.16
Solde du compte de profits et pertes	505 239.34
	10 621 990.50

[1]) Fondation indépendante

1204 Genève, le 24 juin 1970

«C.A.P.» Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA
Philippossian

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln

(Vom 22. Juni 1970)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 19 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, Artikel 19 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, sowie Artikel 3, Absatz 1, des Uebereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation, beschliesst:

Art. 1. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird beauftragt, auf eingeführten Futtermitteln sowie auf Stroh folgende Preiszuschläge zu erheben:

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Franken
ex 0507.16	Mehl und Abfälle von Federn oder Federteilen, zu Futterzwecken	1.—
ex 0515.01	Tierblut, Kleinfische (ausgenommen frische gesalzene oder gefrorene Futterfische), Krebs- und Weichtiere, Garnelenschalen, auch gemahlen, zu Futterzweken	1.—
ex 0705.10/14	Hülsenfrüchte:	
	– zu Futterzwecken	5.—
	– zu teehnischen, Mahl- und Schälzweken	1.—
	– zur Suppenfabrikation	1.—
ex 0706.01	Manihotwurzeln	8.—
ex 0805.20	Haselnüsse, Baumnüsse (Walnüsse) zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	5.—
1001.12	Weizen und Mengkorn, denaturiert:	
	– zu Futterzwecken	3.—
	– zu technischen Zweckcn	1.—
1002.12	Roggen, denaturiert:	
	– zu Futterzweken	6.—
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1003.01	Gerste:	
	– zu Futterzwecken	11.—
	– zu Speisezwecken	7.70
	– als Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrikation	4.40
	– zu teehnischen Zweken	1.—
ex 1004.01	Hafer:	
	– zu Futterzweken	5.—
	– zu Speisezwecken	3.50
ex 1005.01	Mais:	
	– zu Futterzwecken	4.—
	– zu Speisezweken	2.—
ex 1006.10/20	Rohreis, Bruehreis, nicht denaturiert oder denaturiert, zu Futterzwecken	3.—
ex 1007.01	Buchweizen, Hirse, Kanariensaat, Sorghumsaat und Dari: anderes Getreide:	
	– zu Futterzweken:	
	vorratspflichtig	5.—
	nicht vorratspflichtig	6.50
	– zu Speise- oder technischen Zwecken	2.50
ex 1101.12	Maismehl zu Futterzweken	14.—
ex 1101.14	Reismehl zu Futterzwecken	14.—
ex 1101.16	Mehl aus Gerste, Hafer oder aus Getreidearten der Nummer 1007, zu Futterzwecken	14.—
1101.30	Futtermehl, denaturiert	18.—
ex 1102.10	Grütze, Griess usw. aus Gerste oder Hafer, zu Futterzwecken	14.—
ex 1102.10	Gerste, geschält, zu Speisezwecken	7.30
ex 1102.10	Hafer, geschält, zu Speisezwecken	3.10
ex 1102.14/22	Grütze, Griess usw. aus Mais oder Reis, zu Futterzweken	14.—
1102.30	Getreidekeime zu Futterzwecken oder zur Oelgewinnung	13.—
1105.10	Mehl, Griess und Flocken aus Kartoffeln, denaturiert	16.—
ex 1106.10	Mehl und Griess aus Manihotwurzeln, in Behältern von über 5 kg	14.—
ex 1201.10	Erdnüsse zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	5.85
ex 1201.10	Erdnüsse zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	6.40
ex 1201.20	Kopra zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	3.85
ex 1201.20	Kopra zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	4.40
ex 1201.30	Leinsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	6.80
ex 1201.30	Leinsamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	7.35
ex 1201.30	Rapssamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	5.85
ex 1201.30	Rapssamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	6.40
ex 1201.30	Sesamsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	4.95
ex 1201.30	Sesamsamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	5.50
ex 1201.50	Palmkerne zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	5.85
ex 1201.50	Palmkerne zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	6.40
ex 1201.50	Sojabohnen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	8.60
ex 1201.50	Sojabohnen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	9.15
ex 1201.50	Sojabohnen zu Mahlzweeken oder zur Suppenfabrikation (Futtermittelanfall)	1.—
ex 1201.30 ex 50	Oelsamen und Oelfrüchte zur Oelfabrikation, andere als Leinsamen, Palmkerne, Rapssamen, Sesamsamen oder Sojabohnen	5.50
ex 1201.10 ex 20 ex 30 ex 50	Oelsamen und Oelfrüchte zu Futterzwekken oder zur Herstellung von Oel zu Futterzwecken	20.—
1201.10	Mehl von Oelsaaten oder ölhaltigen Früehten, nicht entfettet, ausgenommen Senfmehl, in Behältern von über 5 kg	20.—
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen zu Futterzweeken	5.—
ex 1203.20	Samen von Wieken und Lupinen zu teehnisehen Zweekcn	1.—
ex 1204.01	Zuckerrübensehnitzel, getroeknet, auch gemahlen, zu Futterzweeken	15.—
ex 1208.01	Johannisbrot, vorratspflichtig	7.—
ex 1208.01	Johannisbrot, Johannisbrotkernkeimlingc, nieht vorratspflichtig, zu Futterzweeken	8.50
ex 1209.01	Stroh von Getreide, roh, auch zerkleinert	—.20
ex 1209.01	Spreu von Getreide, ausgenommen zu teehnischen Zweckcn	1.—
1210.10	Heu, roh	10.—
1210.12	Heu gesehnitten (Häcksel) oder gemahlen	13.—
ex 1405.20	Algenmehl	5.—
ex 1501.10	Sehweineschmalz und anderes ausgepresstes oder ausgesehmolzenes Schweinefett, zu Futterzweeken	50.—
ex 1501.22	Geflügelfett, ausgepresst oder ausgeschmolzen, zu Futterzwecken	50.—
ex 1502.20	Talg von Tieren der Rindviehgattung, Schafen und Ziegen, roh oder ausgesehmolzen, einschliesslieh Premierjus, zu Futterzweckcn	50.—
ex 1503.20	Sehmalzstearin, Oleostearin, Schmalzöl und Oleomargarine, weder emulgiert, gemischt noch anders bearbeitet, zu Futterzweeken	50.—
ex 1506.10	Andere tierische Fette und Oele, (Klauenöl, Knochenfett, Abfallfett usw.), zu Futterzweeken	50.—
1507.	Fette pflanzliche Oele, flüssig oder fest, roh, gcreinigt oder raffiniert:	
ex 10/12	– Kokosnussöl (Kopraöl), Palmkernöl, Babassuöl, zu Futterzwecken	50.—
ex 30/32	– Andere Speiseöle als solche der Nummern 1507.10/22, zu Futterzwecken	50.—
ex 1512.10, 14	Tierische oder pflanzliche Oele und Fette, teilweise oder vollständig gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet, zu Futterzwecken	50.—
ex 1513.01	Margarine, Kunstspeisefette und andere zubereitete Speisefette, zu Futterzweeken	50.—
ex 1802.01	Kakaoschalen, Kakaohäutchen und anderer Kakaoabfall (Kakaoölkuchen, Kakaoölkuehenmehl usw.), zu Futterzweeken	8.—
ex 2106.20	Hefe zu Futterzwecken	4.—
2301.01	Mehle und Pulver von Fleiseh usw., zur menschlichen Ernährung nicht geeignet, Grieben	1.—
2302.01	Kleie und andere Bearbeitungsrückstände:	
	– von Getreide, denaturiert	12.—
	– andere	4.—
ex 2303.01	Ausgelaugte Rübenschnitzel, Bagasse, Treber, Rückstände der Stärkeherstellung usw., zu Futterzwecken:	
	– Maispülpe, Maisschlempe	8.—
	– andere	10.—
ex 2304.01	Oelkuehen und Oelkuchenmehl, vorratspflichtig	11.—
ex 2304.01	Andere, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken	12.50
ex 2306.10	Kernobsttrester, zu Futterzwecken	7.—
ex 2306.20	Andere Waren pflanzlichen Ursprungs, zu Futterzwecken	8.—
ex 2307.10	Tierfutter, melassiert oder gezuckert; Backfutter, ausgenommen für Hunde, Katzen oder Vögel	12.—
2307.14	Solubles von Fischen oder Meersäugetieren, unvermischt, auch eingediekt oder in Pulverform	1.—
ex 2307.20	Tierfutterzubereitungen, die Milch- oder Molkepulver, Produkte aus Sojabohnen oder mehr als 10 Gewichtsprozente Fettstoff enthalten	180.—

Art. 2. Sofern auf den jeweils dureh die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel freigegebenen Quartalszuteilungen für kontingentierte Futtermittel Ueberbezügc bewilligt werden, erhöhen sich die gemäss Artikel 1 genannten Preiszuschläge wie folgt:

Ueberbezüge bis 5 Prozent 2 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht;
Ueberbezüge von mehr als 5 und bis 10 Prozent 3 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht.

Die Zuschläge zu den Preiszusehlägen gemäss Artikel 1 sind für jede Belastungsklasse getrennt zu berechnen, nicht aber zu kumulieren.

Art. 3. Die Preiszuschläge gemäss den Artikeln 1 und 2 sind auf allen Importen zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung abgenommen werden. Die Rückerstattung gemäss EFTA-Verordnung Nr. 17 vom 30. April 1969 bleibt vorbehalten.

Dieser Beschluss tritt auf den 1. Juli 1970 in Kraft. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.

Mit dem Inkrafttreten dieses Besehlusscs wird der Bundesratsbeschluss vom 24. Juni 1968 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln aufgehoben. Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetretenen Tatsachen sind auch fernerhin nach diesen Vorschriften zu beurteilen. 157. 9. 7. 70

Arrêté du Conseil fédéral

concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères

(Du 22 juin 1970)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 19 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951, vu l'article 19 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953, vu l'article 3, 1er alinéa, de la convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association Européenne de Libre-Echange, arrête:

Article premier. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de percevoir sur les denrées fourragères et la paille importées les suppléments de prix ci-après, calculés sur la base du poids faisant foi pour le dédouanement:

Numéro du tarif douanier	Denrées	Par 100 kg Fr.
ex 0507.16	Poudres et déchets de plumes ou de parties de plumes, pour l'affouragement	1.—
ex 0515.01	Sang animal, petits poissons (sauf les poissons frais, salés ou congelés pour animaux), crustacés et mollusques, carapaces de crevettes, même moulues, pour l'affouragement	1.—
ex 0705.10/14	Légumes à cosse:	
	– pour l'affouragement	5.—
	– pour usages techniques, pour la mouture ou la décortication	1.—
	– pour la fabrication de potages	1.—
ex 0706.01	Racines de manioc	8.—
ex 0805.20	Noisettes, noix communes, pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	5.—
1001.12	Froment et méteil, dénaturés:	
	– pour l'affouragement	3.—
	– pour usages techniques	1.—
1002.12	Seigle, dénaturé:	
	– pour l'affouragement	6.—
	– pour usages techniques	1.—
ex 1003.01	Orge:	
	– pour l'affouragement	11.—
	– pour l'alimentation humaine	7.70
	– légèrement germée ou destinée à subir un commencement de germination	4.40
	– pour usages techniques	1.—
ex 1004.01	Avoine:	
	– pour l'affouragement	5.—
	– pour l'alimentation humaine	3.50
ex 1005.01	Maïs:	
	– pour l'affouragement	4.—
	– pour l'alimentation humaine	2.—
ex 1006.10/20	Riz brut, brisures de riz, dénaturées ou non, pour l'affouragement	3.—
ex 1007.01	Sarrasin, millet, alpiste, graines de sorgho et dari; autres céréales:	
	– pour l'affouragement:	
	sujettes au stockage obligatoire	5.—
	non sujettes au stockage obligatoire	6.50
	pour l'alimentation humaine ou pour usages techniques	2.50
ex 1101.12	Farine de maïs pour l'affouragement	14.—
ex 1101.14	Farine de riz pour l'affouragement	14.—
ex 1101.16	Farine d'orge, d'avoine ou de céréales du Nº 1007, pour l'affouragement	14.—
1101.30	Farine fourragère, dénaturée	18.—
ex 1102.10	Gruaux, semoules, etc., d'orge ou d'avoine, pour l'affouragement	14.—
ex 1102.10	Orge, mondée, pour l'alimentation humaine	7.30
1102.10	Avoine, décortiquée, pour l'alimentation humaine	3.10
ex 1102.14/22	Gruaux, semoules, etc., de maïs ou de riz, pour l'affouragement	14.—
1102.30	Germes de céréales pour l'affouragement ou pour l'extraction de l'huile	13.—
1105.10	Farines, semoules et flocons de pommes de terre, dénaturés	16.—
ex 1106.10	Farines et semoules de racines de manioc, en récipients de 5 kilos	14.—
ex 1201.10	Arachides pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	5.85
ex 1201.10	Arachides pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	6.40
ex 1201.20	Coprah pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	3.85
ex 1201.20	Coprah pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	4.40
ex 1201.30	Graines de lin pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	6.80
ex 1201.30	Graines de lin pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	7.35
ex 1201.30	Graines de colza pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	5.85
ex 1201.30	Graines de colza pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	6.40
ex 1201.30	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	4.95
ex 1201.30	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	5.50
ex 1201.50	Palmistes pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	5.85
ex 1201.50	Palmistes pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	6.40
ex 1201.50	Fèves de soja pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	8.60
ex 1201.50	Fèves de soja pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	9.15
ex 1201.50	Fèves de soja pour la mouture ou pour la préparation de potages (déchets pour l'affouragement)	1.—
ex 1201.30 ex 50	Graines et fruits oléagineux pour l'extraction de l'huile, autres que graines de lin, palmistes, graines de colza, graines de sésame ou fèves de soja	5.50
ex 1201.10 ex 20 ex 30 ex 50	Graines et fruits oléagineux pour l'affouragement ou pour la fabrication d'huile pour l'affouragement	20.—
1202.10	Farines de graines ou de fruits oléagineux, non déshuilées, à l'exclusion de la farine de moutarde, en récipients de 5 kilos	20.—
ex 1203.20	Graines de vesces et de lupin pour l'affouragement	5.—
ex 1203.20	Graines de vesces et de lupin pour usages techniques	1.—
ex 1204.01	Cossettes de betteraves à sucre, séchées ou en poudre, pour l'affouragement	15.—
ex 1208.01	Caroubes, sujettes au stockage obligatoire	7.—
ex 1208.01	Caroubes, germes de pépins de caroubes non sujettes au stockage obligatoire, pour l'affouragement	8.50
ex 1209.01	Paille de céréales brute, même hachée	—.20
ex 1209.01	Balles de céréales, sauf pour usages techniques	1.—
1210.10	Foin, entier	10.—
1210.12	Foin, haché ou moulu	13.—
ex 1405.20	Farines d'algues	5.—
ex 1501.10	Saindoux et autres graisses de porc pressées ou fondues, pour l'affouragement	50.—
ex 1501.22	Graisse de volailles, pressée ou fondue, pour l'affouragement	50.—
ex 1502.20	Suifs (des espèces bovine, ovine et caprine) bruts ou fondus, y compris les suifs dits «premier jus», pour l'affouragement	50.—
ex 1503.20	Stéarine solaire, oléo-stéarine, huile de saindoux et oléo-margarine non émulsionnées, sans mélange ni aucune préparation, pour l'affouragement	50.—
ex 1506.10	Autres graisses et huiles animales (huile de pied de bœuf, graisses d'os, graisses de déchets, etc.), pour l'affouragement	50.—
1507.	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées:	
ex 10/12	– huiles de coco (de coprah), de palmiste, de babassu, pour l'affouragement	50.—
ex 30/32	– autres huiles alimentaires que celles des numéros 1507.10/22, pour l'affouragement	50.—
ex 1512.10, 14	Huiles et graisses animales ou végétales en partie ou totalement hydrogénées, même raffinées, mais non préparées, pour l'affouragement	50.—
ex 1513.01	Margarine, simili-saindoux et autres graisses alimentaires préparées, pour l'affouragement	50.—
ex 1802.01	Coques, pellicules (pelures) et déchets de cacao (tourteaux de cacao, farine de tourteaux de cacao, etc.), pour l'affouragement	8.—
ex 2106.20	Levure pour l'affouragement	4.—
2301.01	Farines et poudres de viande, etc., impropres à l'alimentation humaine; cretons	1.—
2302.01	Sons et autres résidus dérivés du traitement:	
	– de céréales, dénaturées	12.—
	– autres	4.—
ex 2303.01	Pulpes de betteraves épuisées, bagasses, drêches, résidus d'amidonnerie, etc., pour l'affouragement:	
	– pulpes de maïs, vinasses séchées de maïs	8.—
	– autres	10.—
ex 2304.01	Tourteaux et farine de tourteaux, sujets au stockage obligatoire	11.—
ex 2304.01	Autres, non sujets au stockage obligatoire, pour l'affouragement	12.50
ex 2306.10	Marcs de fruits à pépins, pour l'affouragement	7.—
ex 2306.20	Autres produits d'origine végétale, pour l'affouragement	8.—
ex 2307.10	Préparations fourragères mélassées ou sucrées; biscuits pour l'affouragement, sauf pour les chiens, les chats et les oiseaux	12.—
2307.14	Solubles de poissons ou de mammifères marins, non mélangés, même concentrés ou pulvérulents	1.—
ex 2307.20	Préparations fourragères qui contiennent de la poudre de lait ou de lacto-sérum (petit-lait), des produits à base de fèves de soja ou plus de 10 pour cent de matières grasses	180.—

Art. 2. Si la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères autorise l'acquisition de quantités de denrées fourragères supérieures aux attributions trimestrielles qu'elle accorde, les suppléments de prix indiqués à l'article premier sont majorés comme il suit:

– dépassements jusqu'à 5 pour cent, 2 francs par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement);
– dépassement de plus de 5 pour cent et jusqu'à 10 pour cent, 3 francs par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement).

Ces majorations de suppléments de prix fixés à l'article premier seront calculées séparément, mais non cumulées.

Art. 3. Les suppléments de prix prévus aux articles premier et 2 sont applicables à toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Le remboursement au sens de l'ordonnance AELE Nº 17 du 30 avril 1969 est réservé.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1970. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de l'exécution.

Est abrogé à la même date l'arrêté du Conseil fédéral du 24 juin 1968 concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères. Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles. 157. 9. 7. 70

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 7. Juli 1970
Situation au 7 juillet 1970

Aktiven – Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Goldbestand – Encaisse or	11 554 060 875.90	— 275 974.20
Devisen – Devises	4 098 104 769.88	—1 029 739 038.03
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—.—
Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel – Effets de change	109 448 580.—	— 421 340 233.55
Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse	46 000 000.—	— 55 000 000.—
Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement	26 486 590.75	— 275 846 720.08
Wertschriften – Titres		
deckungsfähige – pouvant servir de couverture	54 687 600.—	—.—
andere – autres	111 424 001.—	—.—
Korrespondenten – Correspondants		
im Inland – en Suisse	41 640 263.39	— 51 119 220.—
im Ausland – à l'étranger	25 050 570.78	+ 3 765 517.75
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	83 667 498.36	— 11 651 168.61
Zusammen – Total	11 001 570 750.06	

Passiven – Passif		
Eigene Gelder – Fonds propres	62 000 000.—	—.—
Notenumlauf – Billets en circulation	11 778 961 050.—	— 307 115 215.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	3 811 293 530.46	—1 845 895 928.16
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue	979 162 852.63	+ 239 697 405.24
Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme		
Sterilisierungsreskriptionen – Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	+ 34 300 000.—
Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT	100 000 000.—	+ 20 000 000.—
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	957 053 316.97	+ 17 806 901.20
Zusammen – Total	18 001 570 750.06	

Offizieller Diskontosatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3¾%

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4¾%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3¾%

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

157. 9. 7. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 9. Juli 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 9 juillet 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.20
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.70½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.—
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.35
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.34
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.68⁷⁵
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.40
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.40
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.71
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.45

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

C.F. Bally AG

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Ausschüttung einer

Dividende von 10% = Fr. 50.— pro Aktie zu Fr. 500.— nom.

beschlossen. Der Coupon Nr. 23 unserer Namenaktie wird demgemäss von Donnerstag, den 9. Juli 1970, an, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 35.— netto für die Aktien zu Fr. 500.— nom.

eingelöst.

Die Einlösung der Coupons erfolgt an der Kasse unserer Gesellschaft in Zürich und derjenigen der Bally Schuhfabriken AG in Schönenwerd, ferner bei sämtlichen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Zürich, den 8. Juli 1970

Für den Verwaltungsrat
C.F. Bally AG
Der Präsident:
G. A. Frey

Tele Technik AG, Zürich

Seefeldstrasse 175

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 21. Juli 1970, 11.30 Uhr, im Bureau der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Kontrollberichtes 1967/68.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Jahresrechnung, sowie Revisionsbericht liegen ab heute am Hauptsitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.
Die Aktionäre sind gebeten, sich ihre Eintrittskarte gegen Aktienausweis am Hauptsitz Zürich bis spätestens 20. Juli 1970 zu besorgen.

Zürich, den 9. Juli 1970

Der Verwaltungsrat

Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Laupen

Ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 21. Juli 1970, 20.15 Uhr, im Restaurant «Linde», Laupen BE.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

Barinholding SA, in Lugano

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per le ore 14.00 di lunedì 20 luglio 1970 presso la sede sociale in via Pioda 9 a Lugano – c/o Studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

Ordine del giorno:

1° Bilancio e conto perdite e profitti 1969.
2° Misure di risanamento.
3° Eventuali.

Il consiglio di amministrazione

AG Drahtseilbahn Schwyz-Stoos, Schwyz

Einladung zur 37. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 27. Juli 1970, 16.00 Uhr, im Hotel Kurhaus Stoos.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1969, Bericht der Revisoren, Entlastung des Verwaltungsrates und der Betriebsleitung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.
3. Wahl der Kontrollstelle für ein Jahr.
4. Verschiedenes.

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Pius Weber

Anmerkung: Das Protokoll der Generalversammlung vom 4. Juni 1969 steht den Aktionären am Sitze unserer Gesellschaft, Haus Verkehrsbetriebe, Hofmatt, 6430 Schwyz, zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Brochure de 40 pages. **Prix: fr. 2.20** (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520**

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

Fundierte Privatbank sucht den **Chef für Ausland-Emissionen,** der bereits gute Geschäftsverbindungen zu Amerika hat

Die Aufgaben, die Sie erwarten, sind vielfältig:
- Sie bearbeiten die Emissionsgeschäfte selbständig (vom Ausarbeiten bis zum Abschluss des Vertrages).
- Sie plazieren die emitierten Papiere.
- Sie schaffen und unterhalten enge Beziehungen mit den im internationalen Emissionsgeschäft tätigen Emissionshäusern (Reisetätigkeit, vorwiegend nach den USA).

Ihre Ausbildung: langjährige Praxis im Bankfach, wenn möglich Studium HSG (Richtung Volkswirtschaft).
Ihre persönlichen Eigenschaften: Sie haben Freude am Pflegen gesellschaftlicher Beziehungen und sind verhandlungsgeschickt. Ihr Alter: so zwischen 35 und 45.
Für diesen anspruchsvollen Posten müssen Sie dazu bereit sein, häufig Geschäftsreisen ins Ausland zu unternehmen.
Unser Kunde bietet Ihnen dafür – neben einem Ihren Aufgaben entsprechenden Salär – gute Aufstiegsmöglichkeiten.
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen an topwork. Wir werden sie diskret behandeln.

topwork
topwork AG für Stellenberatung, Personalauswahl und Temporärarbeit
Seilergraben 53, 8023 Zürich
Telefon 051 32 31 43 15

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967—1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

(Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit)

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1967–1969 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. **Die Publikation ist eine vollständig überarbeitete und auf weitere Wirtschaftszweige ausgedehnte Neuauflage früherer Sonderhefte.** Die neue Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt **Fr. 23.50.** Versand gegen Voreinzahlung auf **Postcheckkonto 30—520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern.** Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Les taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1967—1969

Suppl. N° 80 de «La Vie économique»

(Publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail)

On y trouvera les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles d'employeurs et de travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1967 à 1969 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle **publication est une réédition, entièrement remaniée et étendue à d'autres groupes économiques, de suppléments antérieurs de «La Vie économique».** Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Prix du volume: **23 fr. 50.** Envoi contre paiement préalable au **compte de chèques postaux 30—520, «Feuille officielle suisse du commerce», 3000 Berne.** On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Der VERBAND SCHWEIZERISCHER REGIONALBANKEN UND SPARKASSEN ist in Gründung begriffen. Nun suchen wir einen

Verbandsleiter

Was wir uns vorstellen:

- Er ist eine initiative, dynamische Persönlichkeit
- Er vertritt die Verbandsinteressen nach aussen in Wort und Schrift (deutsch und französisch)
- Er berät die Mitglied-Institute in geschäftspolitischen und rechtlichen Fragen

Ob Sie Nationalökonom oder Jurist mit Bankpraxis oder erfahrener Bankpraktiker sind, ist nicht ausschlaggebend. Wesentlich ist, dass Sie sich der Aufgabe gewachsen fühlen und eine geschickte Feder führen.

Die Stelle wird ihrer Bedeutung entsprechend honoriert. Absolute Diskretion wird zugesichert.

Anfragen oder kurzgefasste Anmeldungen an **Postfach 666, 8022 Zürich.**

Direkt am See
Neue
1-Zimmer-Appartements
mit allem Komfort und Boje sofort zu vermieten
Hotel Eden-Elisabeth
3654 Gunten/Thunersee
Tel. (033) 51 15 12

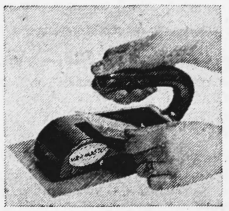
Bandeisen
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Wegen Umstellung auf EDP verkaufen wir zu Schleuderpreisen
3 Kienzle-Buchungsautomaten
mit 1 Saldierwerk und 1 saldierendem Speicherwerk
2 Adressiermaschinen
für Handbetrieb.
Kunath, Futterfabrik, 5001 Aarau
Telephon (064) 24 33 33, intern 15

Zu vermieten in modernem **Geschäftshaus,** 8 Autominuten von **Bern HB**
900 m² Büro-, Lager- und Fabrikationsraum
unterteilbar.
Auto- und grosser Warenlift vorhanden. Eigener Geleiseanschluss.
Anfragen unter Chiffre A 900995 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Gesucht von seriösem Kaufmann:
Fr. 15 000.–
Monatliche Rückzahlungen oder evtl. Beteiligung möglich. Kein Risiko.
Offerten an Postfach 182, **4800 Zofingen.**


AUTO-DOPPIK Adressierer
MINI MASTER
Die einzige handbediente Adressiermaschine verwandelt Ihre Kundenkartei oder Kundenkonti in eine Adressierkartei.
Komplette Ausrüstung mit 250 Matrizen und Flüssigkeit inkl. Maschine nur **Fr. 250.—**
Sauber – schnell – kein Platzbedarf – keine Umstellung – mobil – 1 Matrize gibt über 100 saubere Adressen. Sofort lieferbar durch:
AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 Biel, Postfach 599 — 8030 Zürich, Postfach